

MUJERES ESPAÑOLAS



A "Mujeres Españolas" como
testimonio de admiración y
afecto sincero
Caridad Calderón

Agosto 3/30

Un producto nacional para "Mujeres Es-
pañolas" que estiman su hogar y su Patria



LA MEJOR SAL DE MESA

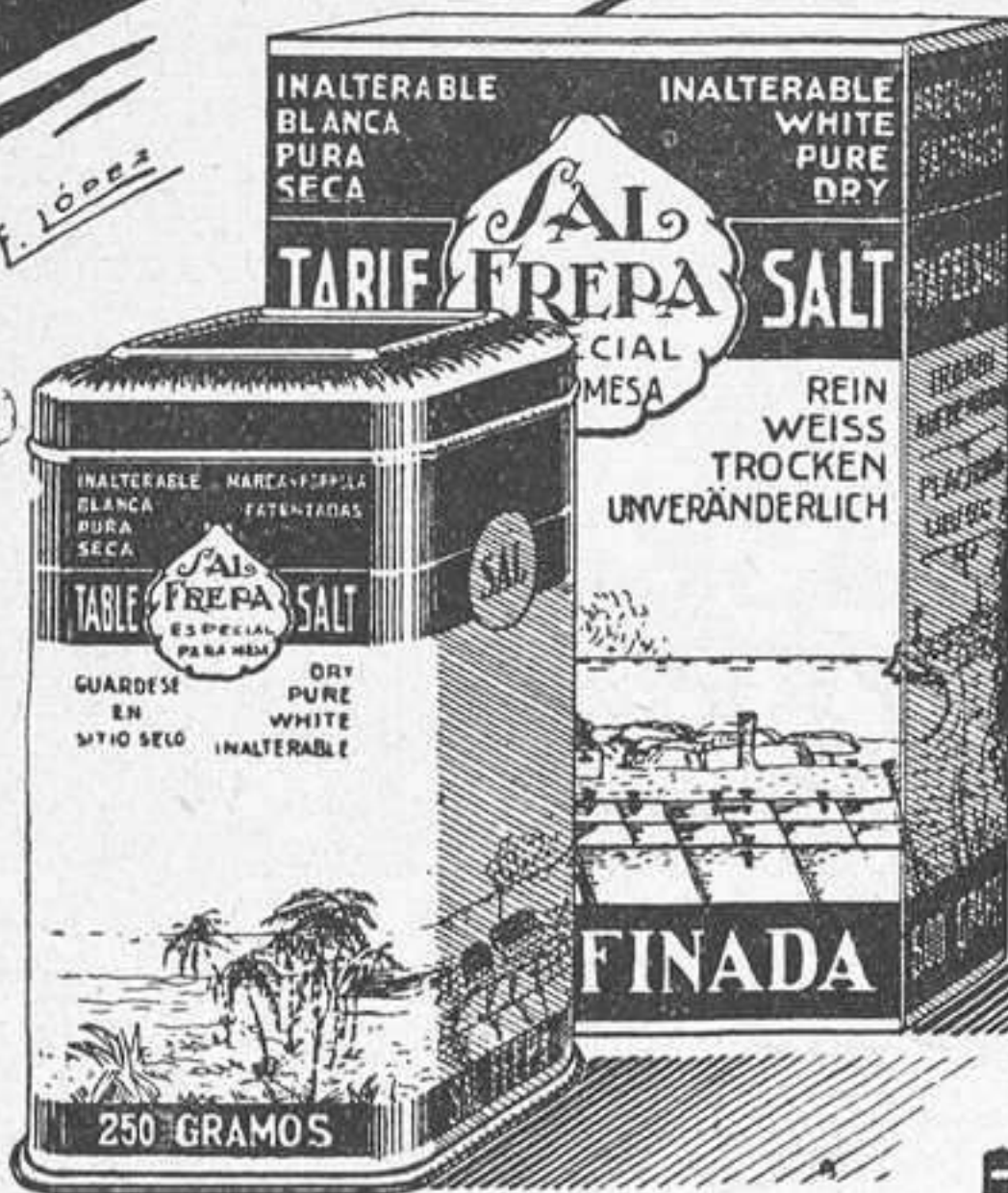
FREPA

FINA

PURA

SECA

NO SE HUMEDECE



ELABORADA POR LAS REFINERÍAS

« PEREGRÍN, YÁÑEZ Y C^A S. L. »

ROQUETAS DE MAR (ALMERÍA)

«PIELES NACAR»

¡Maravilloso invento!

Zapatos para señora, bolsos, carteras, cinturones, fantasía de guantes, tapicería, cubiertas para libros, carpetas, etc.

Ventas al por mayor y detall.

Puebla, 8 y Barco, 14

"EL GUANTE IDEAL"

Tel. 11279

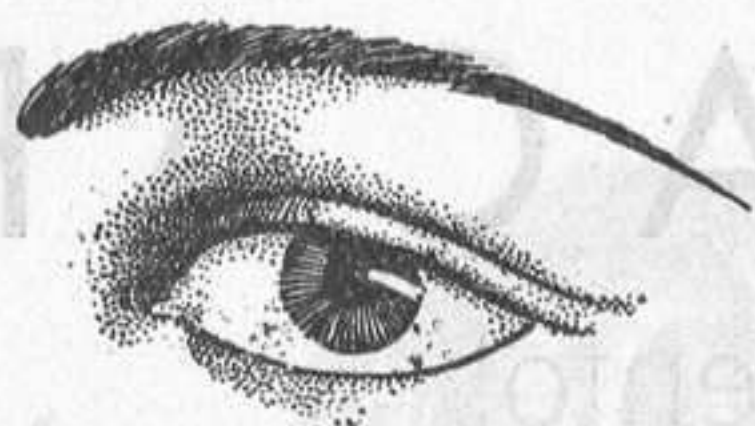
MADRID



NIEVE PRINCESA N° 1 para cutis grasos
N° 2 para cutis secos
N° 3 para después de afeitarse

CREMA IDEAL PARA LA BELLEZA
evita y cura rojeces
pecas y arrugas.

**DE VENTA EN
PERFUMERIAS
Y
DROGUERIAS**



SIMULAR...

que se gradúa la vista y vender lentes lo hace cualquier ignorante desaprensivo.

HACER...

precisamente las que usted necesita está reservado a un técnico de acreditada competencia y honradez profesional.

Félix R. de la Fuente

GRADUACION DE LA VISTA

GRATIS

TECNICO ESPECIALIZADO

Caballero de Gracia, 7 y 9.-Madrid

LINOLEUM

Grandes existencias, 6 ptas. m. cuadrados

PERSIANAS

Gran saldo, mitad precio

Fantasías para miradores y galerías

Hules de mesa :-: Artículos de limpieza

Carranza, 5 SALINAS Teléf. 32370



JUSTO

Fajista de señora y
caballero

Proveedor de la Real Casa

CARMEN, 10 MADRID

ANGEL BARRIOS

DENTISTA

Se ha trasladado a Avenida Eduardo

Dato, 7 (tercer trozo Gran-Vía

MADRID :-: :-: Teléfono 14035

LA GARZONA

Loción científica que ondula el cabello perfumándolo. No es un fijador, es algo originalísimo que embellece a la mujer y da a su pelo brillo, ondulación y perfume sugestivo. De venta en las principales perfumerías.

Leed y propagad MUJERES ESPAÑOLAS

CHOCOLATES y BOMBONES "BUBI"

ELABORADOS CON CACAO SELECTO DE NUESTRA FINCA DE
FERNANDO DOO

DEPOSITO y VENTA - EDUARDO DATO 12



MUJERES ESPAÑOLAS

Revista semanal ilustrada.

Patria. — Cultura. — Defensa de la Mujer.

Directora y fundadora: Vizcondesa de San Enrique

Redacción, Administración e imprenta: Marqués de Urquijo, 8

Teléfono 40221



EGOISMOS Y MALA FE

Los grandes ideales repugnan toda clase de sectarismos, del mismo modo que los temperamentos exquisitos no pueden vivir en una atmósfera de incorrección.

Es conveniente no confundir lastimosamente los términos. Ninguna causa está tan bien defendida como cuando la serenidad ayuda al convencimiento y la altura espiritual sirve de poderoso sostén a la fortaleza.

No solamente en política, sino también en otras aspiraciones más elevadas del espíritu, vemos ejemplos de incompreensión y de intolerancia cerril que no sirven para otra cosa sino para comprometer y a veces hacer odiosa la misma causa que pretenden defender. Los extremismos en la conducta no son eficaces. Las situaciones violentas en la lucha concluyen por desprestigiar la bandera que sirve como enseña de combate.

En nuestra breve vida periodística hemos sido víctimas muchas veces de toda suerte de excesos de los magisterios improvisados, que han creído, en su ignorancia o en su mala fé mejor dicho, que podían arrogarse las facultades de un Pontífice para definir creencias, conductas y actitudes. Todos ellos han podido ver que no nos inmutan tan desautorizadas opiniones. Seguimos impertérritas nuestro camino al lado de la verdad, de la moral, de los verdaderos intereses de la Patria, de los fueros de la cultura (sostén y salvación del país) y de los derechos y necesidades de la mujer, tan desconocidos hasta la hora presente.

Y como nuestros actos se realizan a plena luz y nuestras ideas son buenas y nuestra conducta está clara y valientemente definida en nuestros escritos... pueden perdonarnos cuantas personas se dedican —a falta de otros trabajos más útiles— a interpretar caprichosamente lo que por ser excesivamente claro quizás no entienden, ni sabrán entenderlo jamás; pueden perdonarnos, repetimos, que no hagamos mucho caso de sus hipócritas y poco cristianas intenciones. Ya sabemos que sería más cómodo y más barato no trabajar —ni preocuparse por el beneficio de los demás y por el del país que nos vió nacer; que estaríamos a salvo de críticas y censuras si, en lugar de poner trabajo y sacrificio de dinero en obras sociales, de cultura y de publicidad, nos dedicáramos a gastar tranquilamente nuestras rentas, y emplear nuestras energías cerebrales en pláticas insustanciales y murmuraciones de buen tono.

Pero hemos creído y seguimos creyendo que la misión de las personas medianamente inteligentes y con algunos recursos pecuniarios no es hoy ni puede serlo, poner en práctica constantemente todas las cualidades negativas que hacen de una persona un ser socialmente indiferente.

Por eso seguimos satisfechas nuestro camino.

RIOJA SUPREMO TON DONIA LOPEZ HEREDIA
Acreditado vino fino de mesa Español

EDUCACION Y ENSEÑANZA

LA MEDICINA Y LA ESCUELA

Por Francisca Bohigas.

Por R. O. de 30 de julio último, se ha creado en el grupo escolar de Madrid, denominado «Concepción Arenal», la Sección «Escuela Maternal».

Nuestros grupos escolares van resultando magníficas escuelas por la extensión de servicios que abarcan y por su organización. Nada de particular tiene que sean objeto de admiración por los visitantes extranjeros, los cuales suelen exclamar: «Y luego dirán que la Enseñanza en España está atrasada». Y efectivamente, su juicio es acertado. Lo que los visitantes ignoran es que la escuela española es la *escuela de aldea*, y ésta deja todavía mucho que desear, pero bueno es poder consignar que vamos teniendo una serie de grupos escolares que son dignos de admiración.

Los primeros nombramientos que se hicieron a raíz de la creación de la citada Sección de Escuela Maternal fueron: uno, Médico, con 1.500 pesetas, a D. César Ortiz Cea; otro, Odontólogo puericultor, con 1.500 pesetas, a D. Eugenio Oyarzábal Zabala. Todo ello magnífico. Pero se nos ocurre una pregunta:

¿Por qué han nombrado médicos y no médicas? La Primera enseñanza, y más todavía los párvulos, han de ser obra femenina. Y si hemos reconocido que para párvulos han de ser Maestras las nombradas, todo el personal de la Escuela de párvulos podría ser femenino.

Ya sé que objetarán, quienes no aceptan sino tras grandes luchas cualquiera innovación, que los médicos especialistas para niños son hombres en su mayoría, por no decir en su totalidad, pues el número de mujeres que se dedican a la Medicina es relativamente reducido, y que siempre ha sido así y no ha ido mal. También es cierto.

Hagamos una aclaración. No se trata de competencia: la posee teóricamente toda persona que ostenta un título profesional. Lo mismo si es hombre que si es mujer.

Lo que tratamos es de poner de manifiesto la disparidad de criterio seguido en los nombramientos de funcionarios para un mismo centro. Si todo el personal pedagógico de la Escuela Maternal y de párvulos debe ser femenino, también debe serlo el personal médico.

Hay mujeres médicas que podrían desempeñar a maravilla los mencionados cargos. Y

añadirían a su capacidad científica, la disposición natural que les lleva a tratar los niños mejor que el hombre. ¿Por qué no ensayarlo?

Si el personal médico-escolar fuera femenino, la escuela obtendría ventajas y la familia también, ventajas que no pueden esperar del hombre-médico.

El Médico, es un señor que va a la escuela la hora estricta, porque tiene muchas ocupaciones, y con el producto económico que obtiene, ha de sostener una familia. Cumplirá bien, pero estrictamente. No tienen tiempo para cambiar impresiones con las Maestras o recibir confidencias de las madres y aconsejarlas.

La mujer-médico, ordinariamente no tiene tantas obligaciones económicas, y además siente por los niños un interés que el hombre no puede igualar; todo en ella la liga a la función escolar más íntimamente que al hombre y por ende, entre la mujer médico y la maestra, podrían establecerse relaciones pedagógicas que llevarían a una mayor compenetración, que siempre redundaría en beneficio de la función escolar.

Por otra parte, la madre sentiría hacia la mujer-médico una mayor confianza, y podría establecerse una relación amistosa y un influjo bienhechor de la acción médica en la familia, que también redundaría en beneficio del niño.

No se trata de hacer la competencia al hombre sistemáticamente. Se trata sencillamente de ir seleccionando las funciones, reservando para el hombre aquellas que le son adecuadas y aquellas otras que aun siendo propias de la mujer, carece al presente de aptitud para desempeñarlas, y pasar a la mujer todas aquellas funciones que el hombre ha venido desempeñando y que son más propias de nuestro sexo, cuando ya poseamos la debida preparación para desempeñarlas.

Cuanto se refiere a la crianza y educación del párvulo, debe ser obra femenina. En la familia es la madre quien cuida de los hijos pequeños y no el padre, y en la escuela debe ocurrir lo mismo.

En las escuelas unitarias y graduadas de niñas, también deben establecerse todos los servicios femeninos conforme las circunstancias lo vayan permitiendo. Especialmente el servicio médico y gimnástico.

No eran extraordinarias.

Por Emma Calderón y de Gálvez.

En nuestra larga vida de periodismo, la fortuna nos ha concedido no pocas veces el halago de que nos anticipáramos al juicio o al dictamen de hombres eminentes. Esto constituye el único orgullo que prendemos visiblemente sobre nuestro pecho, a manera de condecoración.

En el número 72 de MUJERES ESPAÑOLAS, correspondiente al 6 del pasado julio, publicamos con nuestra firma un artículo titulado «Mujeres vulgares» en el que afirmábamos que no eran extraordinarias las mujeres que desfilan por el último libro del, con justicia, admirado escritor Cristóbal de Castro.

Ahora es el no menos famoso y erudito publicista don Quintiliano Saldaña, quien en un artículo aparecido en «A B C» el 11 del corriente niega que sean extraordinarias la inmensa mayoría de las 62 mujeres que pasan con rapidez muy alabable por las 245 páginas.

Somos, de antiguo, admiradoras del fecundo escritor que no por primera vez dedica la primorosa labor de su pluma a las mujeres. Le admiramos sin reservas en cuanto a la forma. Vasos preciosos, sus artículos, sus cuentos. Anforas riquísimas sus novelas, nos recreamos con la euritmia de la obra, con sus geniales tallas, pero no nos place generalmente el licor de que las llena. Lo catamos, nada más.

Al fin hemos leído su libro «Mujeres extraordinarias» y no solo nos afirmamos en que muy pocas de las féminas que pasan por él dejan de ser mujeres vulgarísimas, sino que estamos conformes con el Sr. Saldaña en que el feminismo del Sr. de Castro es bastante discutible en cuanto a dicha obra se refiere.

También creemos que no es lo mismo admirar a la mujer por conceptuarla, intelectual y moralmente, al mismo nivel que el hombre, una vez deshechas ancestrales trabas, que aplaudirla y enaltecerla por lo que tiene de hermosa o de perversa halagadora de pasiones y vicios.

No es igual seguirla que perseguirla. No practica el feminismo quien prefiere las últimas a las primeras.

A nuestro juicio, en esa obra de Cristóbal de Castro, de capítulos que cada uno de por sí es un pequeño y artístico y bello medallón—la mayoría de asunto galante—hay dos errores de bulto. Es el primero titularse «Mujeres extraordinarias», no siéndolo las que pasan por él. Con un título más en consonan-

cia con el contenido y que pudiera ser todo lo retumbante que se quisiera, ni el Sr. Saldaña ni nadie, hubiera encontrado materia para la refutación, ni nosotras lo comentaríamos.

Veamos el segundo error:

Libre era Cristóbal de Castro de pasar revista a las mujeres de la historia que más afectaran su sensorio. A lo que no tenía derecho era a medir con el mismo rasero a mujercillas de las que no hubiera quedado memoria a no ser por la parte vil mezclada a la naturaleza de algunos grandes hombres, y mujeres verdaderamente extraordinarias, de alma gigante e intelectualidad prepotente, que sin ser impulsadas por hombre alguno llevaron la llama viva de su fe al claustro, la sangre ardiente de su patriotismo a la pelea, la savia de su talento a la obra literaria.

Hemos nombrado a Teresa de Jesús, a la condesa de Bureta, a Concepción Arenal.

En cuanto al llamado feminismo... ¿No le parece al Sr. Saldaña que es ya hora de que el vocablo pasara a esa sección de «palabras en desuso» a que acuden los pedantes?

El feminismo, en cuanto a definición de un grupo de mujeres, quedó sepulto en las trincheras del Marne. Solo hay ya mujeres que a partir de aquel momento demostraron—porque les dieron ocasión para ello—que podían salir de su pasividad, impuesta.

El admirado publicista Sr. Saldaña, tan solicitado por las cuestiones profundas que con tal habilidad desentraña, no ha tenido, sin duda, tiempo de enterarse del contenido de nuestra Revista MUJERES ESPAÑOLAS que tan notables artículos e informaciones de mujeres españolas y extranjeras publica en sus numerosas páginas. Estamos seguras—y lo esperamos con afán impaciente—de que el día que nos lea, nos aprobará.

Lo creemos así por su última afirmación en el artículo mencionado, «Más me convencería quien otorgase a la mujer la justicia y el voto».

Respecto a su aseveración de que la igualdad política de la mujer sería una secuela de la igualdad psicológica, permítanos el Sr. Saldaña un pequeño reparo:

La función, ¿no es la que engendra el órgano? En todo aprendizaje, ¿no va la práctica como obligado auxiliar de la teoría? Reconózcanse nuestros derechos y verase después si no nos igualamos al hombre en psicología.

¿Igualarnos, hemos dicho? ¡No, por Dios! Serían ellos mismos los que no lo quisieran,

A todas las señoritas que quieran asegurar su porvenir en el más breve espacio de tiempo,

Les conviene saber:

Que viene funcionando en Madrid, con creciente éxito, el INSTITUTO DE ORIENTACION BUROCRATICA (exclusivamente femenino), fundado y sostenido por la Vizcondesa de San Enrique, y UNICO EN ESPAÑA, que «en un sólo curso abreviado de seis meses», permite adquirir la enseñanza teórico-práctica más completa y esencialmente profesional de las siguientes materias: Taquigrafía, Mecanografía, Estenotipia, Polycopía, Escritos dubitativos y secretos, Redacción y corrección de estilo, Prácticas gramaticales, Correspondencia particular, mercantil y oficial, Modelación y factura de documentos, Estudios burocráticos en general y Régimen de oficinas.

Que en efecto; durante cada curso semestral, recibirán las señoritas alumnas «toda la preparación necesaria para el desempeño de cargos burocráticos», así en Secretarías particulares, como en los Negociados de correspondencia mercantil, y en toda clase de dependencias del Estado o del Municipio; excluyendo, como es consiguiente, las especializaciones de todo programa sujeto a la indefinida variedad de temas y de disposiciones legislativas.

Que «el próximo curso semestral» empezará el día 1.º de octubre del corriente año y terminará el 30 de marzo del entrante; hallándose «abierta la matrícula» en la Secretaría del Instituto, de 10 a 12 de la mañana y de 4 a 6 de la tarde, todos los días laborables, «hasta el 25 de septiembre actual», EN CUYA FECHA SE CERRARÁ INDEFECTIVAMENTE, dado que no se admiten nuevas inscripciones una vez empezado el curso.

Que al curso semestral seguirá un «curso de ampliación» de tres meses (abril, mayo y junio) para las alumnas que por enfermedad, ausencias forzosas u otras causas independientes de su voluntad, no hubieran podido terminar sus estudios por completo durante los seis meses del curso anterior.

Que al finalizar cada curso se celebrarán «exámenes públicos», con asistencia de autoridades competentes, y como resultado de

los mismos, se expedirá A CADA UNA DE LAS ALUMNAS QUE APRUEBEN TODAS LAS ASIGNATURAS, el correspondiente «certificado de aptitud profesional», a fin de que puedan acreditarla en todo tiempo y ocasión.

Que además de las clases que, ordinariamente, tendrán lugar de 10 a 12 de la mañana, todos los días laborables, las alumnas podrán concurrir también diariamente, y de 4 a 6 de la tarde, a la Biblioteca del Instituto, para «preparar las lecciones del siguiente día», formular «consultas» acerca de las mismas y practicar los demás «trabajos de seminario» que fueren precisos; todo ello bajo la dirección del personal auxiliar femenino de las respectivas asignaturas.

Que los «derechos a satisfacer por cada alumna», son: Por la enseñanza de todas las asignaturas que comprende el curso semestral, o el de ampliación en su caso, (clase diaria) mensualmente, 30 ptas.

Por la adquisición de los libros de texto para toda la preparación y que serán entregados al matricularse, 34 ptas.

Por la expedición y timbre del Estado, de la certificación de aptitud, al finalizar el curso, 10 ptas.

Marqués de Urquijo, 8. Madrid.

Día de júbilo en Murcia.

Por Brugarolas.

El día, en un postrer bostezo, tiende su última mirada sobre la ciudad. Murcia engalanada, espera la llegada del hijo ilustre que tanta gloria ha sabido conquistar por el mundo entero con su invento. Oscurece; el hormiguero humano que se apiña en el campo de aterrizaje de Sangonera, hecho exprofeso para que el autogiro del Sr. Cierva Codorniu pose en él sus potentes garras, se mueve de un sitio para otro, inquieto, pues aún no se oye al gran pájaro, y la noche tiende ya su negro manto sobre la inmensidad del mundo.

Allá en lontananza, en la ciudad, el reflejo inconmensurable de un grupo de luces, sube al cielo; es el reflejo del corazón de la madre Patria, de la Pátria chica, que espera anhelante al hijo amado; es la feria que todos los años lleva a Murcia infinidad de forasteros, y que este año se encuentra orgullosa de acoger en su seno al hijo querido Sr. Cierva y Codorniu.

Un leve ruido, primero, un suave susurro, después, el batir de las hélices del potente motor, se oye en el espacio, y el puntito negro se va agrandando hasta parecer un águila, que majestuosa va descendiendo perpendicularmente, y parece quedarse clavada en tierra; tal es la precisión con que aterriza el autogiro.

El gran pájaro mecánico ha llegado; la muchedumbre en masa invade el campo, y pronto, entre aplausos, vivas a España, al Rey, a Murcia, al Sr. Cierva, etc., ovaciona al joven inventor, que es llevado en hombros hasta el hangar en que le esperan las autoridades y sus familiares, entre ellos el ex-ministro Sr. D. Isidoro de la Cierva, tío del agasajado.

El pueblo aclama al joven ingeniero hasta enronquecer, y bastante después de haber éste marchado a casa de sus padres.

Una caravana interminable de coches, un cordón no interrumpido de automóviles, une a Murcia con el Campo de Sangonera en una extensión de más de seis kilómetros.

La noche ya corrió su manto sobre el universo; allá en la ciudad, los armoniosos sonos de las músicas invaden el espacio, y la juventud bulliciosa, sedienta de alegría, canta, goza, rie, en medio de las fiestas de feria, y demuestra cuán verdad son las estrofas con que el poeta cantaba, en tiempo no muy lejano, las glorias de Murcia:

...Cuatro cosas tiene Murcia,
que no las hay en el orbe;
«sus mujeres» y la huerta...
el malecón y la torre...

VIDA SOCIAL

Enviamos nuestro pésame más sentido al Sr. Vlastimil Kybal, Ministro de Checoslovaquia en Madrid, por el lamentado fallecimiento de su virtuosa madre, ocurrido hace algunos días.

* * *

Nuestros compatriotas en América no dejan de ocuparse de las necesidades de sus respectivos pueblos. Con asistencia de las autoridades de la localidad, ha sido entregada al pueblo de Lugo de Llaneza (Asturias), la escuela y la

capilla donadas por el «americano» D. Casildo López.

* * *

San Sebastián ha demostrado al Director de «A B C», marqués de Luca de Tena, su gratitud por su última campaña respecto al turismo en dicha ciudad, ofreciéndole un banquete, que se celebró en el restaurante Loinaz.

Concurrieron a él las autoridades y otras muchas destacadas personas, hasta el número de ochenta.

* * *

Ya se han hecho públicos los esponsales de la princesa Juliana, heredera del trono de Holanda, con el hijo segundo del príncipe heredero de Suecia, el príncipe Sigbard, duque de Uppland.

Este, que tiene 23 años, es hijo de la princesa Margarita, fallecida hace diez.

* * *

En el Congreso de Turismo que se celebrará el día 26 en el Palacio de Comunicaciones, tendrá la representación del Gobierno el Ministro de Economía, Sr. Rodríguez de Viguri.

De enseñanza

Tomamos de la Gaceta de Madrid. «Acordada en principio la concesión de 50 escuelas nacionales unitarias de cada sexo, con destino a los Grupos escolares del casco de Barcelona, por Real orden fecha 23 de Agosto último (Gaceta del 26); y teniendo en cuenta que por Real orden fecha 6 de los corrientes ha sido acordada igualmente la distribución del crédito de 1.247.000 pesetas, que para creación de 1.000 plazas de maestros y maestras se consigna en el vigente presupuesto de este departamento, y que por disponerse de los elementos necesarios para la instalación y funcionamiento de las escuelas de referencia no se precisa del trámite de la concesión provisional, S. M. el Rey ha tenido a bien disponer: que se consideren creadas con carácter definitivo 50 plazas de maestros y 50 de maestras nacionales, con destino a los grupos escolares del casco de Barcelona.»

INTIMIDADES

Por UNA IMPERTINENTE

II

Interesan directamente a la mujer la *capacidad e higiene del hogar, abastecimiento de víveres, la asistencia infantil, la educación, la Inspección de espectáculos públicos, la beneficencia, los retiros...*

Cada una de las funciones indicadas tiene su asiento en una Corporación determinada y tienen un carácter esencialmente administrativo todas ellas, aunque vaya ligada su orientación a la situación política. Por ejemplo: En la escuela, el organismo más conocido, que el plan sea confesional o laico, el que las enseñanzas sean conservadoras o disolventes, es cuestión política; como toda orientación general. Pero habiendo fijado las leyes en 1857 el número de escuelas que correspondían, según el censo de entonces y el hecho de que en 1930 haya capitales de provincia que en aquella época debían tener diez escuelas de niñas y en la actualidad no las tienen todavía, es cuestión *administrativa*. Depende sencillamente de que en materia de Instrucción Pública hemos padecido una deficiente administración.

Si alguna de mis lectoras recuerda los debates parlamentarios, con tristeza recordará que jamás se hablaba en el Parlamento de Educación. Ni siquiera se preocupaban de colocar esa función como anhelo suyo en los programas políticos. Los funcionarios técnicos empujaban y de vez en cuando un Ministro daba un paso

Comprando a nuestros anunciantes, protegemos nuestros ideales; es un deber de gratitud hacia quienes simpatizan con nuestra causa.

de avance y se cubría de gloria. Un éxito político con una función administrativa.

Pues bien, el deber de la mujer en las próximas elecciones, es aconsejar o desaconsejar al hombre, que elija aquellos candidatos, que al menos, ofrezcan al elector competencia para afrontar los ejercicios de determinadas funciones. Si tienen competencia, habremos adelantado mucho, pues solo faltaría *tiempo* y buena *voluntad* para que la función se realice. Pero si dejamos elegir gentes que carezcan del conocimiento de las funciones que van a desempeñar, será materialmente imposible que, a pesar de su buena voluntad, puedan desempeñar decorosamente la función encomendada.

No quiero significar con estos razonamientos que baste saber administrar para administrar bien. No; pero sí quiero decir que al que sabe hacer una cosa se le puede exigir que la haga bien: al que no sabe hacerla se le debe tolerar que lo haga mal.

Nos interesa, por el bien de nuestros hijos, que las personas elegidas sean, al menos en una proporción, competentes y probas.

No olvidemos que si bien no podemos actuar a plena luz, tenemos el derecho y el hábito de actuar *atmosféricamente* y nos tenemos que seguir refugiando en el ambiente de la *propaganda* y luchando con el *arma de la crítica*.

« VULGARIDADES »

Notas de la vida vulgar de dos vulgares muchachas
Preciosa novela de Concha Suárez del Otero

Precio 3 pesetas

De venta en esta Redacción y en:
Agencia Española de Librería.—Avenida
de Pi y Margall, 18

Vd.^a de D. Gregorio Pueyo.—Arenal, 6.

Hijos de D. Gregorio del Amo.—Paz, 6.

Alberto Fernández y Cía.—Arenal, 3.

Biblioteca circulante.—Fernando VI, 21.

Y el feminismo avanza...

Madame Elise Soyer, Vicepresidenta del Consejo Femenino Nacional de Bélgica, y una de las más destacadas defensoras del feminismo, ha sido agraciada con el título de Caballero de la Orden de Leopoldo, en reconocimiento a sus servicios sociales.

* * *

El Comité Ejecutivo Central en Moscow ha nombrado Plenipotenciario del U. S. S. R. en Suecia a Mme. Kollantay.

* * *

En Rumanía se acaba de aprobar una ley que obliga a las autoridades sanitarias a curar gratuitamente cierta enfermedad infecciosa. También ha sido prohibido un tráfico inmoral.

Esta victoria corresponde al Consejo Nacional de Mujeres Rumanas.

* * *

Miss Agnes Macphail, de Ontario, ha sido reelegida como miembro del Parlamento Federal, siendo todavía la única mujer que es diputado desde 1921.

* * *

En el Séptimo Congreso Internacional por la Paz, que se celebró recientemente en México, la señora André Rieder, muy conocida por su abnegación hacia la causa del feminismo, dió una conferencia sobre el trabajo y la influencia de la Alianza Internacional de Sufragistas.

* * *

Durante la permanencia del Presidente Larmartine en Río Janeiro, se celebró en su honor una recepción en agradecimiento a haber concedido el voto a las mujeres.

Pronunciaron fogosos discursos la escritora María Eugenia Celso y la laureada retórica María Luisa Bittencourt.

* * *

La Princesa Cantacuzene, autora de una extensa información sobre el Trabajo Social de la Mujer rumana, que apareció hace algunos meses en esta revista, ha sido elegida Consejera Municipal después de una recia lucha electoral.

Es la primera mujer rumana elegida de una lista que no ha tenido el apoyo del Gobierno, prueba de que las masas populares están dispuestas a ayudar a las mujeres en su ideal feminista.

* * *

La Liga de Mujeres Electoras de los Estados Unidos se halla muy satisfecha de que su propaganda para que el Senado ratificara el Tratado Naval de Londres haya obtenido éxito. Dicho Tratado Naval es un paso más dado en el camino de la entente pacífica.

* * *

No todos los ministros franceses son feministas, pero hay un gran número de ellos que ocupan mujeres en sus oficinas.

En el Ministerio de Justicia, Mlle. Raoul Péret es secretaria de su padre.

En la Subsecretaría de Hacienda, la secretaria particular es Mlle. Bertrand.

Como agregadas a los Gobiernos están: En la Presidencia del Consejo, Mlle. Santini; en Obras Públicas, Mlle. Elise France; en Enseñanza técnica, Mlle. Tabet.

* * *

La Federación brasileña para el avance de las mujeres acaba de hacer una campaña de prensa y de radiotelegrafía, que le ha valido gran número de nuevas partidarias.

Una ingeniosa propaganda por medio de imágenes ilustra los siete fines de la Federación. Un cuadro muestra un Colegio de Mujeres en América; otro, una madre china vendiendo a sus hijos en un mercado de esclavos; mujeres griegas partiendo piedras, el teatro de Stratford-on-Avon, construido por una mujer arquitecto, una reunión internacional de mujeres, una votación de mujeres en Río Grande del Norte y la manifestación por la Paz del Congreso de Berlín.

* * *

Se recordará la decepción de las feministas de Palestina cuando habiendo sido admitidas las abogadas para defender pleitos con el mismo derecho que los hombres, se les retiró éste en las causas que tocan a la religión o a las costumbres de la tribu.

Su presidenta, Rosa Ginzberg, protestó enérgicamente y por fin, gracias a la campaña de los grupos feministas, y a la poderosa ayuda de la Auxiliar de la Gran Bretaña, este decreto de exclusión ha sido derogado y ya no hay diferencia por el sexo en los Tribunales de justicia de Palestina.

* * *

Recientemente se efectuaron en Inglaterra exámenes para cubrir plazas en la Administración Pública, obteniendo las mujeres una cuarta parte de ellas.

La representación femenina en Ginebra.

Con motivo de la Asamblea General de la Sociedad de Naciones, cuya apertura ha sido retardada este año en diez días, han llegado a Ginebra gran número de señoras de las que tienen puesto en las Delegaciones, así como también de las que han de tomar parte en la «Sección feminista».

Entre las primeras se hallan: Miss Susan Lawrence, diputado, Secretaria de Estado en el Ministerio de Higiene Pública y Presidenta del partido laborista, y Mrs. Mary Agnes Hamilton, diputado laborista y autora muy conocida, que va a Ginebra a proseguir el inteligente trabajo que atrajo la atención sobre ella en el año último. Ambas pertenecen a la Delegación de la Gran Bretaña.

Canadá envía a Mrs. Irene Parlby, ministro sin cartera. Australia, a Miss May Holmann; Dinamarca, a la Srta. Forchammer, la decana por su edad; Suecia, a la Srta. Hesselgren, senadora; Lituania, a la Sra. Ciurlionis; Noruega, a la Sra. Aas, doctor en Medicina; Alemania, a la Sra. Lang-Eruman, diputado; Hungría, a la condesa Apfonyi; Rumanía, a la Srta. Vacaresco y a la Princesa Cantacuzene;

los Países Bajos, a la Sra. Kluyver, mujer de extraordinarias facultades; Bélgica y el Africa del Sur, envían Secretarias con sus delegaciones.

En la «Sesión feminista» figurarán: Por la Alianza Internacional para el Sufragio, su Presidenta, Mrs. Corbett Ashby; su Tesorera, Miss Sterling; sus Vice-Presidentas, Mmes. Plaminikova y Malaterre-Sellier; la Secretaria adjunta, Miss Alanastrovith; las Presidentas de varias Asociaciones afiliadas.

El Consejo Internacional de Mujeres envía a la Sra. Avril de Saint Croix, a las Srtas. van Eeghen y van Veen (Holanda); a la venerable Sra. Sanford (Canadá); a la Sra. Dreyfus-Barney y a la Srta. Zallwenger.

La Alianza Universal de Uniones cristianas de jóvenes, abre sus locales soberbios instalados en Ginebra. La Unión Internacional de Socorro a los niños envía a una de sus promotoras. El grupo de los Seis Puntos celebrará en Ginebra una de sus Sesiones.

De Finlandia ha llegado la Srta. Farujhelm, la primera mujer europea que haya tenido puesto en el Parlamento y de Francia la señora Renée Dubost.

No se devuelven los originales ni se sostiene correspondencia respecto a aquellos que no hayamos solicitado.

Para enfermedades de la boca

recomendamos visite al MEDICO-DENTISTA D. Ricardo López FUENCARRAL, 143, Teléfono 40.561

Especialidad en dentaduras completas sin caucho y toda clase de aparatos. Honorarios módicos.

Calzados

G. BARANDA

CREACION
DE MODELOS

GRAN FANTASIA

Arlabán, 1 Casi esquina a Sevilla



España y el Uruguay.

Por José Villalba Pinyana.

En realidad, Uruguay no tuvo guerra de Independencia con España, puesto que el movimiento de protesta suscitado por la ocupación de España por las tropas francesas y la abdicación de Fernando VII significaba la adhesión al hispano Monarca. Montevideo, la capital uruguaya, envió su representación a las Cortes de Cádiz. Más tarde, los sucesos se precipitaron y, en unión de los otros países que componían el Virreinato del Río de la Plata, lo que actualmente es la República Oriental del Uruguay, siguió el movimiento que tendía a la completa independencia respecto de España. Únicamente una batalla de poca duración, poco sangrienta y que finalizó de caballeresco modo, fué el choque habido entre uruguayos y españoles. La verdadera lucha la sostuvo el Uruguay contra el Reino de Portugal, que invadió su territorio, contra el Brasil, como sucesor de aquel y contra la hegemonía de Buenos Aires. La independencia uruguaya quedó consolidada en el año 1830, y cinco años después fué el primer país hispanoamericano que inició las relaciones con la Madre Patria mediante el ofrecimiento de libertad recíproca de navegación, ofrecimiento que España aceptó inmediatamente. De idéntica manera se comportaron las restantes repúblicas de la América española, habiendo pasado muchos años antes de ser reconocidas las respectivas independencias por medio de tratados y convenios.

Comercialmente, entre España y la República Oriental del Uruguay hay dos aspectos que es preciso distinguir con toda claridad. De un lado tenemos que éste país ha ido aumentando considerablemente sus compras a España ocupando hace ya varios años uno de los primeros lugares entre los países americanos. La última estadística publicada, que corresponde a 1928, asigna el tercer puesto al Uruguay con más de 32 millones de pesos, siguiendo a la Argentina que representa 121 y a Cuba que representa 63 millones. De otra parte, España tiene asignado un papel muy inferior como comprador del Uruguay, con poco más de 5 millones de pesetas y, naturalmente, en ambos aspectos, tanto en la importación como en la exportación, España es para el Uruguay un país que ocupa el octavo o noveno puesto en el orden comercial.

Es evidente que las cifras y la posición aludida pueden y deben mejorar, esperando que esta mejora no tardará mucho tiempo en suceder.

El ejemplo que nos ofrece el Uruguay como comprador de ciertos artículos españoles no puede ser más alentador para nosotros. Por ejemplo, y refiriéndonos al aceite, este país es el segundo comprador, entre todas las naciones del mundo, de aceite español en envases pequeños, y uno de los principales en envases grandes; y por si ello fuera poco, ofrece la particularidad de un aumento constante de su consumo en los últimos años, mientras hay países, como la Argentina, que ofrece el contraste de una disminución, cada día mayor, en este mismo artículo.

En otros artículos, como por ejemplo, azulejos, ocupa el cuarto lugar entre todos los países. El tercer puesto en manufacturas de barro fino, grés, etc., el cuarto en jabones y otros productos químicos o de perfumería; el cuarto lugar en el cloruro de sodio; el primero en las colas; el primero en el almidón de trigo y arroz; el tercero en el papel y derivados, etc., etc. Todo ello hace esperar que han de mejorar cada día estas relaciones que ofrecen, como se ve, las perspectivas más prometedoras y halagüeñas.

Debo señalar, como verdaderos acontecimientos, el que recientemente ha sido entregado al Gobierno del Uruguay por la Sociedad Española de Construcciones Navales, un buque planero, con destino a los trabajos hidrográficos que efectúa la Marina Uruguaya y que haya decidido el Gobierno Uruguayo la construcción de un pabellón para residencia de estudiantes en la ciudad universitaria. Estos dos hechos representan, junto con la firma del tratado de arbitraje, ya considerado como un ejemplo, con la concurrencia a la Exposición Ibero-Americana de Sevilla y el envío de estudiantes militares y otros a las escuelas españolas, la mejor demostración del grado de relaciones políticas, intelectuales y económicas en que se encuentran ambos países.

A los fotógrafos de provincias

Abonaremos cinco pesetas por cada fotografía que nos envíen y publiquemos por considerarla de interés.

EL MAR,

Por Luys Santa Marina.

LOS QUE VIVEN DEL MAR

Tú vivías del mar: tenías ojos claros y eras muy blanca. Tu pecho ya se erguía y dabas tus sonrisas a los hombres.

Tú vivías del mar, y eras dorado y aguileño, y en los ojos un brillo de aventura.

LA VIRGEN DEL MAR

Por las olas azules, van y vienen los navíos altos.

Por las olas azules te traen amores y desengaños.

Tu mirada los acogía a todos, a los buenos y a los malos.

Tus labios, a Dios rogaban por todos, y sobre todos extendías tu manto.

A tí vuelan las almas de los muertos en los golfos lejanos.

Y las de aquellos que tus ojos vieran los naufragios.

Labios secos y firmes besan tus piés blancos.

Lágrimas de madres y de esposas los han regado.

Eres reina de los navíos que navegan, y de los que ya zozobraron.

Y por cetro, la Rosa de los Vientos florece en tu mano.

REGATA

El mar azul, y sobre el mar las velas tersas y henchidas, y entre espumas blancas, las naves sacudidas por las olas.

Y en las naves el pueblo: ancianos grises, hombres maduros de palabra tarda, garzones de ademanes violentos, mujeres fáciles al grito.

A la señal, fueron como piés ágiles los remos en las aguas, crujientes al esfuerzo de los cuerpos, que el sol hacía telamones de oro.

Tú vivías del mar. Ya las arrugas marcábanse en tu frente despejada. Eran tus ademanes parcos y mesurados.

Tú vivías del mar, si bien no íbas en las naves. Tu pelo blanco, y tus ojos serenos. Poco hablabas, siempre prudente y avisado.

Y a todos os unía extraña afinidad, como a los miembros de una extensa familia, que no se conocieran.

...y no pudieron contener su impulso ante los jueces, y los remos en alto y goteantes, rebasaron la nave enguirnaldada, entre gritos de triunfo.

LAS VELAS DE ORO

Y se extendieron por la mar, como redondas nubes, que huyen ante los ojos, en el viento, entre gritos y vítores, cantando:

Los hombres son
para la guerra y el mar.

**LA MARGARITA EN LOECHES**

El mejor purgante de agua mineral natural. Depurativo. Antibilioso, poderoso curativo del humor herpético. Venta de botellas en Farmacias y Droguerías de todo el Mundo y en nuestro depósito: Jardines, 15 - Madrid.

Representantes: Habana, D. Conrado Perez, calle Habana, 158. - Buenos Aires, D. Francisco García Zapata, Avenida de Mayo, 1.180



Arte Español

Cueros Tallados
Repujados y Cincelados**J. Jorge Alarcón**

Madrid

Raimundo Julio, 2 dup. Teléfono 42.667

Crónica veraniega.

Preferencias infantiles.

Por Blanca Calvo.

Sola, sentada en una de las rocas que cual ejército sitiador merman los dominios y roban esplendidez a la playa bayonesa de «La Concheira», tan cerca del mar que éste salpicaba mis pies y hasta mi cara en su avance conquistador de la marea ascendente, me entregaba a la lectura de «A B C» y de MUJERES ESPAÑOLAS. Al sortar mi atención en lo que era para mí grato placer y aun necesario manjar, no percibí que dos cabecitas infantiles, un tanto medrosas, alargaban sus cuellos para compartir conmigo la contemplación de los grabados. Una exclamación lanzada ante la vista de un torero perfilándose para la suerte suprema, me hizo notar que no estaba sola. De la lectura del texto periodístico pasé al examen de los dos pequeñuelos. Me bastó una sola mirada para comprender que no me hallaba ante ninguno de esos dichosos seres que pueblan las playas veraniegas, semejantes en su semi desnudez a angelitos arrancados del cortejo de alguna diagen de la Reina celestial. Por el contrario sus caritas aparecían afeadas por la suciedad y por granos y supuraciones frecuentes en la infancia descuidada, y sus cuerpecitos privados de su grácil movilidad por muchas prendas de ropa, deterioradas y sucias, que ni la hora ni el lugar hacían necesarias.

Por preguntas que les dirigí, contestadas en un léxico torpe e incorrecto, pero no exento de cierto desenfado, comprendí que me hallaba ante unos ejemplares casi inéditos de la especie humana. Ni asistían a la escuela, ni sentían la imposición de ningún convencionalismo social, ni conocían otros horizontes ni otras fronteras que las que les marcaba el cansancio de sus pies desnuditos.

La simpatía que siempre despierta el niño, se acrecentó en mi ánimo por la elevación mental que parecía descubrir el hecho de abandonar sus múltiples sollicitaciones con que la playa brinda al niño, por la contemplación de unos grabados. El realismo de la lección que estaba recibiendo me hizo dar un rápido viraje en mis orientaciones pedagógicas. Aquellos niños, planas silvestres nacidas entre las peñascales de la abrupta costa oceánica, sin que el hábito civilizador ordenara su vida, revelaban

una ideología superior a sus compañeros, que bajo el amparo y vigilancia materna se iniciaban en el deporte de la natación, o aturdían la playa con sus chillidos y lágrimas de protesta contra la inmersión en el líquido elemento.

Satisfecha y optimista por aquel raro hallazgo, dí por terminada la lectura y entregué a los niños mis periódicos para que libremente y a su gusto los hojearan, disponiéndome a constituirme en cicerone de su curiosidad o de sus dudas. Correspondían los grabados a una variada gama de gustos y aficiones: rincones escogidos, por bellos, del espléndido panorama mundial, maravillas del artífice divino y maravillas de artífices humanos, hombres ilustres, mujeres bellas, rincones confortables del hogar, colonias escolares... Ya habían casi agotado los dos textos y ninguna pregunta, ninguna exclamación de sorpresa o entusiasmo venía a delatar el deseo satisfecho. Por fin, uno de ellos, el más crecido, dice con un gesto de decepción, visible aun a través de la careta de suciedad que atenuaba los rasgos de su rostro:

—Aquí no hay *gerras* y a mí lo que me gusta son las *gerras*.

—Y a mí, y a mí—dice el más joven, apoyando enérgicamente la opinión de su compañero.

Una ráfaga de desilusión vino a enfriar mis anteriores entusiasmos. Examiné de nuevo a mis contertulios con redoblada atención. Eran demasiado niños para haber vivido en edad consciente la actualidad de una guerra. No podían tampoco conocerla a través del cuento ni de la historia, puesto que no sabían leer, y bastaba ver su aspecto para adivinar que ni el modesto soldado de plomo había recreado sus juegos de la infancia. Su predilección obedecía seguramente al desconocimiento que tenían de lo que era la guerra.

Y, agarrándome a esta reflexión que halagaba mi perspicacia, traté de indagar el concepto que tenían los niños de la guerra.

—La *gerra*—dijo el más pequeño—es disparar cañones y escopetas y matar muchos, muchos hombres.

—Y luego de bien rematados, quitarles los cigarros y el dinero—añadió el otro, brillantes los ojos de entusiasmo, como el que evoca una ilusión bella y deseada.

Bayona, septiembre 1930.

Teléfono de MUJERES ESPAÑOLAS

40.221

Leyendas españolas.

La Baronesa de Moncada.

Por I. Gil Reglero.

Corría el año 1134 y reinaba en Barcelona el conde D. Berenguer Ramón IV. Muy cerca de la ciudad de los condes estaba enclavado uno de los castillos que servía de señorial mansión a la rancia estirpe de los Moncadas. Dicho castillo, hoy en ruínas, se distingue, no muy lejano, desde la primera estación del ferrocarril de Barcelona a Zaragoza, y asentado sobre un pequeño montículo. Don Guillén de Moncada, Barón del mismo nombre, era el habitante y señor de la fortaleza, rodeada de vastos dominios que fertilizaba el río Besós, cuyas aguas iban a parar, por medio de una acequia, a unos molinos propiedad del conde D. Berenguer, (que reinaba a la sazón en Barcelona). El Barón que, sin duda, buscaba un pretexto para romper toda relación con el conde, ordenó a sus servidores que destruyeran la acequia, pues, según él, el agua le pertenecía, ya que procedía de Moncada y pasaba por su Castillo. Indignose D. Berenguer, más por el hecho poco caballeroso que por el perjuicio, y quedó declarada la rebelión entre los dos poderosos Señores.

Don Guillén, soberbio y altanero, como buen feudal de aquella época (y de todas, pues desgraciadamente abundan los *feudales soberbios*), fiaba en su valor y en el de los suyos, que fama tenían los Moncadas de aguerridos guerreros, como habían demostrado sus antecesores, pues dos de ellos acababan de morir heroicamente en la toma de Mallorca por Jaime I el Conquistador.

Hízose fuerte D. Guillén en su mansión de Moncada, fortificando, a la vez, su otro castillo de San Lorenzo, de Tortosa. Entre los caballeros auxiliares con que contaba el Barón y que estaban a su servicio, figuraba Guillermo de San Martín, trovador y guerrero de gran apostura y gentileza, blanco el rostro y expresiva y dulce la mirada, condiciones físicas que contrastaban con las de los demás, generalmente de rudeza manifiesta y tez curtida, sin distinciones ni maneras. Doña Beatriz de Moncada, Baronesa del mismo nombre y esposa del dueño y Señor del castillo, conocía y distinguía, como servidor, a San Martín, pues muchas veces el poeta había cantado trovas sentidísimas cabe la gótica ventana de su aposento de soltera. Casó con el Barón y aunque el mozo entró al

servicio del Castillo y D. Guillén sabía que se conocían, nada temió, puesto que los dos supieron respetarle y el honor no sufría detrimento alguno. Por ende, el mozo era celoso de su deber y gran auxiliar de su Señor, que estaba satisfecho de su hidalgo proceder.

Era costumbre ya inveterada en la casa de Moncada celebrar un banquete antes de salir a cualquiera de aquellas peligrosas expediciones, y a los postres se presentaba la Señora de Castillo, la que nombraba el Jefe de toda la fuerza de manera singularísima, pues consistía en ofrecerle, con preferencia a todos, un vaso de excelente vino, quedando *ipso facto* investido de la máxima autoridad.

El banquete finalizaba ya y, entre la brillante claridad del salón, intensamente iluminado, apareció la figura de doña Beatriz, hermosa como una divinidad, seguida de sus pajes, uno de los cuales portaba en finísima bandeja de plata un vaso de oro que había de servir para la ceremonia. Otro paje, a una señal de la Baronesa de Moncada, escanció el exquisito vino. Todos los caballeros, incluso D. Guillén, esperaban en actitud respetuosa, como correspondía a la ceremonial, que la belísima doña Beatriz señalara al preferido, dándole de beber. Tocó con sus labios rosados el exquisito líquido, aquella gentil mujer y, dando unos pasos, alargó el vaso a Guillermo de San Martín, que no supo disimular la alegría y satisfacción que acusaban sus ojos y el color grana de su rostro. Corrió, según costumbre, el vaso de mano en mano, pues todos habían de beber, y al llegar al Sr. de Moncada, cuentan los cronistas, que lo tiró al suelo poseído de indignación, que no trató de encubrir con falsos gestos de complacencia, y dió por terminado el banquete, suspendiendo también la expedición. Los celos habían prendido ya en el ánimo indomable del Señor de Moncada.

A los pocos días, y mientras el Barón meditaba lo que correspondía hacer y esperaba mayores comprobaciones, supo que el caballero San Martín usaba y ceñía a su pecho una banda con los colores de la Baronesa y una doncella dijo a su Señor que la misma Señora la había bordado. Casi al mismo tiempo, uno de sus más fieles soldados, llamado Jaime, le manifestó que debajo de la ventana del dormitorio de la Baronesa había visto un hombre durante la noche, al que no pudo conocer, porque al verle desapareció, favorecido por la oscuridad y escondiéndose por entre las irregularidades del muro del Castillo.

¿Para qué quería saber más el altivo Moncada? Lleno de rabia y vomitando injurias juró vengarse como correspondía a su alcurnia y al carácter e importancia de la ofensa. ¿Cuándo había dejado un Moncada, sin terrible castigo a los detractores de su honor, en tan alta estima tenido? No habría piedad para los dos ingratos, no la habría.

Se negó a ver más a su esposa, pues temía que el mucho amor que la tenía y sus lágrimas pudieran ablandarle, teniendo que cejar en sus propósitos.

Ordenó que la condujeran amordazada a un profundo subterráneo del Castillo y que la dejaran allí libre de ligaduras, pero sin alimentos y sin agua. ¡La sentencia estaba ya dada! ¡Moriría de hambre y de sed! Inútil era gritar allí, ni pedir auxilio. Nadie oiría, sino Dios, pues era mucha la profundidad de aquel calabozo. La misma suerte corrió el galán, que fué despertado cuando dormía profundamente y al preguntar al Barón qué deseaba, éste le dirigió una mirada de odio que heló la sangre del mozo y le dijo: «Voy a daros lo que merecen vuestra *lealtad* y vuestra *sin igual audacia*». Seguid a estos hombres—y señaló a dos fornidos guardianes del Castillo—de grado o por fuerza». Pero el valiente joven no dió lugar a que los atléticos servidores probaran en él sus hercúleas fuerzas y los siguió voluntariamente, dejándoles cumplir las órdenes del que hasta ahora había sido su Señor y empezaba a ser su verdugo. Escritores coetáneos hacen hablar al propio San Martín. Oigámosle:

«Cuando me dejaron encerrado en aquel lóbrego recinto, quedé completamente inmóvil. Comprendí que aquello era mi tumba, pues ni mis ojos veían, ni mis oídos alcanzaban rumor alguno. No perdí el ánimo, porque Dios, en quien pensaba, me lo fortalecía. Al dar unos pasos moví una piedra y al pequeño ruido que produjo, sentí como un acento humano muy cerca de mí, envuelto en un grito de terror.

¡Qué emoción tan placentera experimenté! ¡Había otro desventurado como yo! ¡Ya no moriría solo! Quien quiera que seáis—dije—nada temais de mí. Un nuevo grito me contestó y en él advertí que era la voz dulcísima que desde la infancia había herido mi corazón. ¡Estoy aquí, Guillermo! ¡Beatriz! Y a pesar de nuestra mútua desventura, condenados a morir de hambre y de sed, dimos infinitas gracias a Dios porque nos dejaba morir juntos y a D. Guillén porque, al fin, se vengaba noblemente. Teníamos, sin embargo, una vaga esperanza, aunque

sabíamos que en aquel subterráneo no era fácil hallar salida, ya que ni un rayo de luz penetraba. De pronto, un rumor muy ténue llegó a nosotros, que lo atribuimos al viento. Escuchamos sin respirar. Era un débil murmullo acompasado que se dejaba notar sobre nosotros. Pensé un momento y me dí cuenta. Estábamos debajo del río. Renació mi esperanza y exclamé: ¡Beatriz! ¡Creo que no nos moriremos de sed! Al llegar el nuevo día, unos apagados rayos de luz llegaron hasta nosotros por entre los peñascos de la bóveda que nos servía de techo y por su parte más baja, donde se notaba una garganta estrechísima, como una hendidura, y precisamente delante de nosotros. Con mi daga intenté abrirme paso por aquella estrechez y no me fué difícil conseguirlo, pues sus paredes eran de tierra. ¿Cómo había escapado esta salida a los cálculos de venganza del Barón? ¿Era que no la conocía? Beatriz me ayudaba con una piedra en forma cortante que por casualidad hallamos palpando el suelo, ya que no era posible divisar los objetos. Después de algunas horas de ir quitando tierra llegamos al final de aquella salida y ¡oh sorpresa! A nuestra vista apareció la inmensidad azul del mar. El Castillo tenía una salida oculta debajo del mismo río Besós y esto nos salvó la vida.

Como impulsados por una misma idea y sin que la alegría nos permitiera hablar, caímos de rodillas y llorando de gozo, dimos gracias al Altísimo. Nos pareció que se había obrado un milagro y que, como obedeciendo a un conjuro divino, habíamos resucitado y salido de nuestro ataúd».

Inmediatamente se presentaron al Conde Berenguer implorando perdón y no solo se lo concedió, sino que influyó con el Papa para que doña Beatriz anulara el vínculo con el de Moncada, como así se hizo, siendo el mismo Conde de Barcelona padrino en la nueva boda.

Y la Baronesa de Moncada, la hermosa doña Beatriz, que veleidosa e irreflexiva, había casado con el ilustre D. Guillén, mientras su pensamiento no se apartaba del recuerdo de su pequeño y caballeroso trovador, Guillermo de San Martín, gustó, al fin, las mieles de una felicidad tan anhelada y a costa de tantos sinsabores conseguida.

TELÉFONO DE MUJERES ESPAÑOLAS

40221

Cantares que no lo parecen.

Por Enrique Povedano.

III

¡Qué dichoso es el que tiene
unos ojos que le miren...
y unos labios que le besen!

IV

Buscas entre las mujeres
una que nunca te engañe,
y vas a perder el tiempo
si no buscas a tu madre.

V

Después del primer beso

dijiste: « ¡Basta! »

¿Para qué me dejaste
que lo probara?

VI

Con tus labios ardientes de grana
cogiste una rosa;
yo quise besarla; pero, confundido,
te besé en la boca.

VII

Tienen el poder de Dios
los ojos de mi chiquilla,
porque algunas veces matan
y otras veces dan la vida.

Leed y propagad MUJERE ESPAÑOLAS

Las aceitunas sevillanas marca "Dos Hermanas", de la casa
MANZANO, son las mejores por su finura y exquisito paladar

SE VENDEN EN TODAS
PARTES

EXPORTACION A TODOS
LOS PAISES



ALMACENES
Y ESCRITORIO:

SAN NICOLAS, 1

Dirección Telefónica Manzano
Teléfono 3514

MÁLAGA

(ESPAÑA)



Alberto

PULSERAS DE PEDIDA
T. CARRETAS T. TEL. 51892
MADRID

¡La Corte Celestial!

Almacén de cromos. Cuadros y molduras de todas
clases. Calendarios de pared y bolsillo, y toda cla-
se de artículos de propaganda.

Enrique Cubero

Oleografías. Grabados. Facsímiles y Estampillas.
Gran surtido en libros ilustrados para niños.

ECHEGARAY, NÚN. 15
Teléfono 13643 **MADRID**

ZAPATERIA
DE



BLAS
TORREJÓN

Calzados de lu-
jo y económicos
Señora y Caballero

Especialidad
en toda clase de
calzado a medida

PASAJE DE LA MONTERA · 9 · MADRID

MANUEL DE ORTEGA Y LOPO

INCONSCIENCIA

NOVELA

escrita en rapsodias extremeñas basadas
en los cuadros de EUGENIO HERMOSO.



EN EL HUERTO DE LOS PEROS

En el huerto de los peros.

CAPITULO DECIMO CUARTO

En el güerto de los peros
 las mozas vienen y van
 y recorren los caminos
 con los mozos del lugar,
 luciendo el dín, luciendo el dón,
 luciendo el tipo tan juncal.

Tolón, tolón, suena en la ermita
 y así convida a penetrar.
 Tilín, tilín, jacen las mozas
 a los mozuelos del lugar
 y en tan que tocan las campanas,
 qu'el campanero hace tocar,
 las mozas vienen,
 las mozas van
 y el caminillo de los peros
 lo van regando con su sal.

Dos amiguitas, rubia y morena,
 ríen y ríen sin descansar;
 jacen sus risas cascabeleras
 como jilgueros con su trinar,
 y con sus saltos y con sus risas
 por los senderos, alegres, van,
 y con la gracia de sus jechizos
 pus van regando to con su sal,
 luciendo el dín, luciendo el dón,
 luciendo el tipo tan juncal.

Juyen juyendo
 con risotás,

porqu'en asina que los mocitos
 las adivisan con sus mirás
 enditrás corren de las mozuelas
 pa ve si logran de platicá
 y, juye-juye, éstas, corriendo
 lo mesmamente qu'en espantás,
 juyen juyendo manque s'hicieran
 con mu buen gusto las rezagás.

Paquillo, el Paco, que libre juera
 pa entre las mozas por el lugar,
 hoy sigue a Rosa, fresca y lozana
 cual clavellina para graná.
 Hoy sigue a Rosa por los senderos.
 Noble y francote quiere cantar
 a la chavala fresca y lozana

las dulces liras de su soñar.
 Y la chavala, que, recelosa,
 ríe que ríe, no quíe jablá
 con el mocito que la persigue,
 juye juyendo con risotás;
 mas el mocito jacarandoso,
 entre sonrisas y aguijonazos,
 sigue a la moza con terco afán
 y ésta, graciosa, con mil jechizos,
 va como reina pa coroná
 luciendo el dín, luciendo el dón,
 luciendo el tipo tan juncal.

Viejos problemas

Por Rafael Martínez Alonso

Los españoles tenemos un gran defecto nuestro muy significativo, y es que esperamos la solución de los problemas nacionales de los Gobiernos que se suceden en el Poder, como si los gobernantes fueran seres sobrenaturales poseedores de una varita mágica, con la cual poder realizar asombrosas cosas. Por lo general, los gobernantes son hombres de muy buenos propósitos, poseedores de un verdadero patriotismo y con deseos de hacer algo positivo y perdurable que redunde en beneficio de la colectividad española, pero tropiezan con un obstáculo muy serio y peligroso cual es, la absoluta carencia de espíritu ciudadano del pueblo y el excesivo egoísmo de las clases pudientes de la sociedad, unido todo ello a la cobardía y mala adaptación de la mesocracia, a sus medios naturales de vida.

En los momentos actuales, está sobre el tapete una cuestión de la cual estamos oyendo hablar desde que tenemos uso de razón y es nada menos que la carestía de la vida, con todas sus consecuencias tan desagradables como perturbadoras. Y ante esta realidad, es necesario hacer alto y estudiar serenamente el engranaje de todos los factores que determinan esa carestía, para sacar la consecuencia inmediata de que es producida por un cúmulo tan notable de avaricias inconfesables y manos ocultas de logreros y mercachifles, que el patíbulo es poco castigo para esos traficantes que cometen un atentado contra la seguridad del Estado con sus confabulaciones y males artes, porque saben que en España se defienden todos los intereses, menos los del consumidor. Por eso en nuestro país,

no se vive lo bien que se pudiera, a pesar de ser nuestro suelo rico en producciones variadas, de grandes recursos minerales, de estratégica situación y con maravillosos archipiélagos en el Mediterráneo y en el Atlántico, donde la Naturaleza ha puesto todas las gamas de su belleza y sin embargo, el grado de bienestar en España, es inferior al de cualquier otro pueblo menos favorecido por la Naturaleza.

De todos los sectores sociales, el obrero es quien lucha más directamente contra la carestía, pero lo hace sobre la base de principios equivocados, porque en la industria se carece de utillaje y organización adecuada, por lo cual, el costo de la producción es alto y el promedio de jornales bajo, teniendo estos, por consiguiente, escaso poder adquisitivo, siendo inferiores al tipo medio que representa el costo de la vida en las poblaciones industriales, y además, a medida que consigue aumentos de salario se eleva automáticamente en la misma proporción el precio de los artículos indispensables para su subsistencia, resultando que se eterniza el problema, porque la solución no está precisamente en elevar los salarios. ¿Qué consigue un trabajador con un jornal de 100 ptas. semanales si para poder vivir necesita 200? —Y si llega a ganar 200, subirá todo proporcionalmente y necesitará 400— ¿Por qué, en lugar de hacer campañas para conseguir aumentos de salarios, no se hacen para que el costo de los medios de vida descienda a la mitad, por lo menos y se pueda vivir mejor? —Aquí está el nervio del problema y aquí es donde hay que atacarlo decididamente, en la seguridad de hacer una gran obra social eminentemente patriótica. Lo contrario, será empeorar la situación.

“Es de vidrio la mujer.”

Por José de la Cueva.



QUEL colegio de «Nuestra Señora del Carmen»!

Un rótulo de cristal negro con letras doradas, cubría los herrajes del balcón sobre la puerta, y en él, además del título y del escudo carmelitano, se leía: «Incorporado al Instituto General y Técnico», que así se llamaban los de Segunda Enseñanza en aquellos dichosos años en que yo tenía diez y seis.

Allí dentro, el bueno de D. Raimundo, con otros dos profesores que componían todo el personal docente, se esforzaba por conseguir que la veintena de muchachos *indocentes* —«indecentes» solía decir cuando le sacábamos de quicio— que formábamos el cuerpo escolar, escuchara atentamente sus explicaciones de latín, de álgebra o de historia, y sacara algún fruto de su ímproba labor.

—Es inútil—decía desesperado—o yo no sé explicarme, o vosotros estais en clase pensando en las musarañas.

¡En las musarañas! ¡Si él supiera qué musaraña era la que tenía sorbido el seso y ocupada la imaginación de sus alumnos, mientras exponía—predicando en desierto—la declinación del «*Quis vel quid*», o el bionomio de Newton, o las guerras púnicas...!

El mayor enemigo de la enseñanza que había en aquel colegio era Carmencita, su sobrina, la que, aunque divinizándolo, daba nombre al establecimiento; la «Nuestra Señora del Carmen» del rótulo de la puerta.

Eramos veinte, y diecinueve, por lo menos, estábamos enamorados de Carmencita. Pero enamorados con ese amor inconsciente e inconcreto, anterior al primer amor de que tanto han hablado los poetas; amor de despertar, de nacer a la vida sentimental; exaltado y romántico, que abarca todas las potencias del alma y de los sentidos. Amor del adolescente, que por el solo hecho de sentirlo se cree ya un hombre, un héroe, un personaje de novela. Amor de noche encantada, de luna blanca, de primavera en flor.

Todos sabíamos el amor de los otros, y a ninguno nos estorbaba esta pasión de los demás.

Nos leíamos los versos que cada cual le escribía, supliendo el denominador común: «A Carmen», con aquellos líricos pseudónimos con que los clásicos disimulaban el nombre de sus amadas: Nise, Flérida, Belisa...

Todos nos atribuíamos la preferencia, la mirada, la palabra, cuando ella, en bata de casa, asomada al corredor del patio, dejaba, con maligna coquetería, que se adivinaran sus ya bien cortadas formas, gozándose en la mucha admiración que provocaba en nosotros, y que no escapaba a su ingénita perspicacia de mujer.

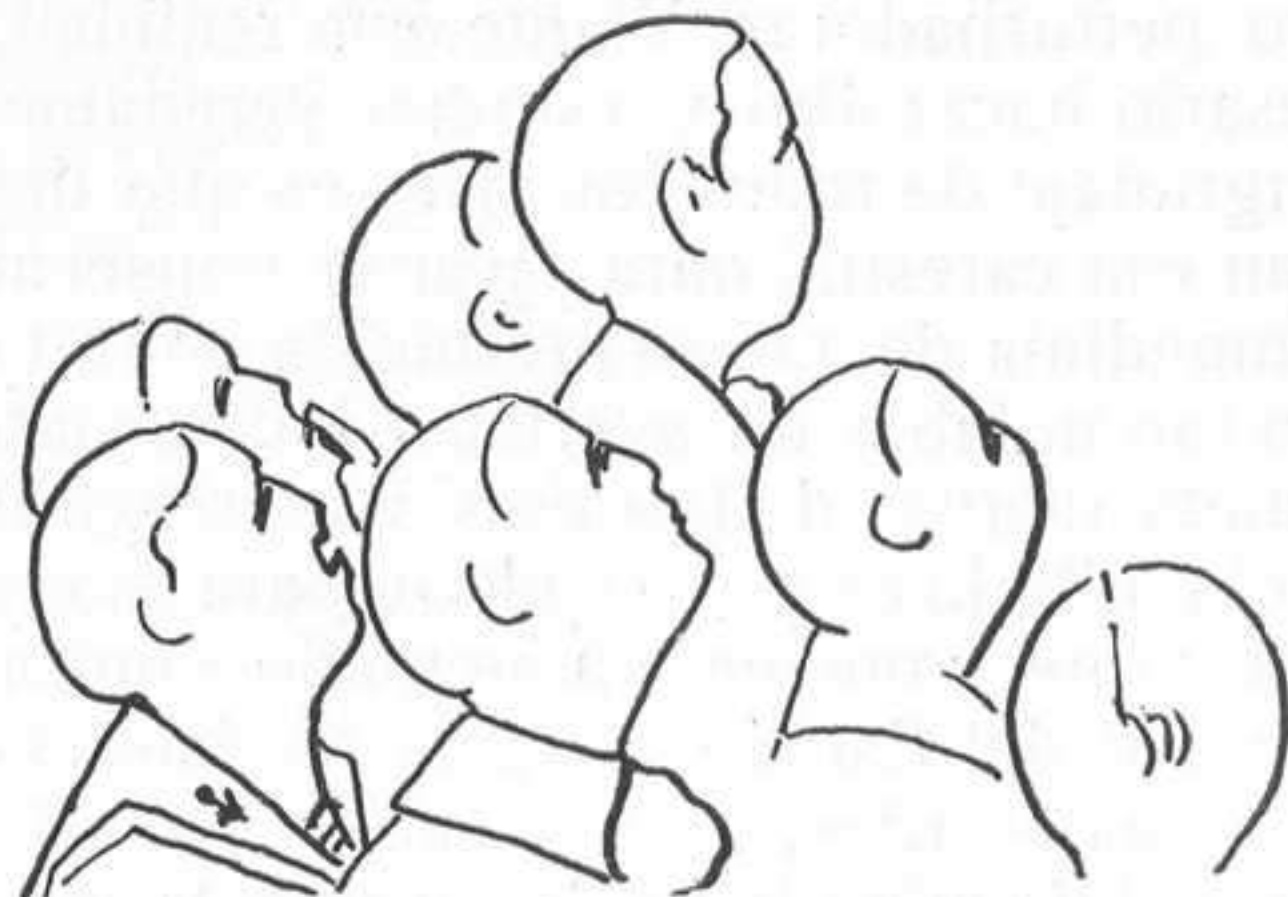
Porque ya era una mujer; diecinueve años opulentos, le daban una superioridad que se traducía en una desdeñosa compasión hacia nosotros, que no nos dolía porque todos aceptábamos y reconocíamos su inaccesible altura.

Todos no. Había uno, el mayor, Paco Mora, que mostraba hacia ella la más absoluta indiferencia, y se reía de nosotros por ese admirativo y casi divino respeto con que los demás la mirábamos.

Paco era universitario, tenía veinte años, había ya tenido novia, y nos asustaba y despertaba en nosotros un sentimiento de admiración y de envidia cuando hablaba de *las mujeres* con un tono suficiente y desdeñoso, tras el que se adivinaba la aventura, que en nuestros sueños, no pasaba más allá de la reja florida, de la romántica correspondencia.

Tampoco Carmen mostraba inclinación hacia Paco. Lo que para nosotros era compasiva condescendencia, para él tocaba los límites de la antipatía.

Alguna vez me escogieron de intermediario—sin duda por no serles grato hablarse—y siempre que esto ocurrió, y me encargaron de entregar al otro algún papel, me decían: «Lléva-



le esto a esa cursi», o «Dale este papel al títere ese».

Recuerdo un día que en un rincón del corredor—un día que por no saberme la lección me quedé castigado hasta las ocho—ví al títere y a la cursi hablando animadamente en voz baja.

Pero la conversación finalizaba al acercarme yo, y no muy agradablemente, porque se separaron diciéndose:

—¡Tonta!

—¡Estúpido!

Y él me echó el brazo por el hombro en simpático ademán de camaradería y ella, como no había hecho nunca, me acarició con su mano de imagen de la Roldana, el tupé rizado que era mi orgullo.

Pero un día—era ya casi verano y se acercaban los exámenes de reválida—estaba ya muy avanzada la mañana y don Raimundo no había aparecido por la sala de estudios.

Un señor muy raro, y que nosotros no habíamos visto nunca, llevaba dos horas encerrado con él en la Dirección. Ramírez, que era el más atrevido, se acercó a escuchar a la puerta, y oyó palabras que, al repetírnoslas, nos llenaron de confusión:

—Si han salido de Sevilla, los detendrán en la primera estación.

—Yo noté la ausencia de ella a las nueve de la mañana.

¡La ausencia de *ella*! ¿De quién?

Porque todos habíamos hecho varias salidas, más o menos justificadas—como se justifican las salidas de clase o de estudio—para atisbar la cara de Carmen en la cocina o en el gabinete,

«Roma»

Calcetines ❖ Pañuelos ❖ Corbatas

Medias

Medias

... ¡ a Roma por todo! ...

Carrera de San Jerónimo, 8



y volvíamos cabizbajos después de la infructuosa expedición.

Teníamos la impresión de que algo muy grave ocurría; experimentábamos la sensación de la casa sola.

Al fin entró don Raimundo, pálido, serio, con los ojos cargados y enrojecidos, sin el bonete, que nunca se quitaba, y con la sotana arrugada y descompuesta.

No dijo una palabra, se dejó caer en el sillón y permaneció mudo, ente el estupor de toda la clase.

Así pasó un rato, pero haciendo un esfuerzo desplegó sus labios:

—Vamos a ver, señor Perea: ¿en qué quedamos ayer en Literatura?

—Estudiábamos los versos de Cervantes en «El curioso impertinente»:

«Es de vidrio la mujer...»

Un sollozo, como un alarido, brotó del pecho de don Raimundo, y nosotros, sobrecogidos de espanto, sentimos que también se nos rompía dentro el puro cristal de la primera ilusión.

Lee! y propaga! MUJERES ESPAÑOLAS

Nuestros reportajes

Niños y guardias.

Por R. N. Olivares.

Los peligros de la calle.

Bajo el aspecto moral, siempre fué harto peligroso para la infancia el influjo callejero; los espíritus infantiles, tan sugestionables como dúctiles, pronto se saturan de audacia y villanía; marchítanse en su frente los azahares del decoro, debilitase el respeto a las instituciones y el temor a la Divinidad.

Tocante a peligros materiales, dada la irreflexión e inexperiencia de los pequeños y al progreso de los medios de locomoción, son inminentes y continuos, por lo que ha llegado a constituir una verdadera preocupación para las familias y autoridades.

Campos infantiles.

Pero los niños tienen una necesidad imperiosa de jugar. Los modernos estudios pedagógicos han puesto de relieve esta exigencia de su constitución psicofísica.

Impedir que el niño se expanda, constituye un verdadero pecado contra la naturaleza. El juego es tan preciso para su desarrollo como el diario pan que les nutre.

El juego es un ejercicio de autoformación que exige disciplina, resistencia, dominio de sí mismo, y favorece la habilidad manual, el espíritu de observación e iniciativa, etc., etc.

Y preguntamos: Si son inconvenientes las calles, si los amplios parques y explanadas se encuentran lejos del recinto de las excursiones cotidianas, si las plazas existentes en el casco de la población, a más de ser reducidísimas, están plagadas de árboles, arriates, kioscos y estatuas, ¿dónde van a jugar los niños?

Fuerza es confesar que Madrid se halla, a



este respecto, muy a la zaga de las principales capitales europeas, donde los pequeños cuentan con salones acotados, libres de obstáculos, donde bajo la vigilancia de la familia o de empleados municipales, pueden, sin los inconvenientes de la calle, dedicarse a sus habituales recreaciones.

La protección al niño.

En las oficinas municipales dialogamos con el jefe superior de la sección de tráfico.

—¿Hay en Madrid niños vagabundos?

—Como en todas las grandes ciudades, algunos quedan; pero su número debe ser reducidísimo, ya que se trabaja activamente para evitarlo.

—¿Se extravían muchos niños diariamente?

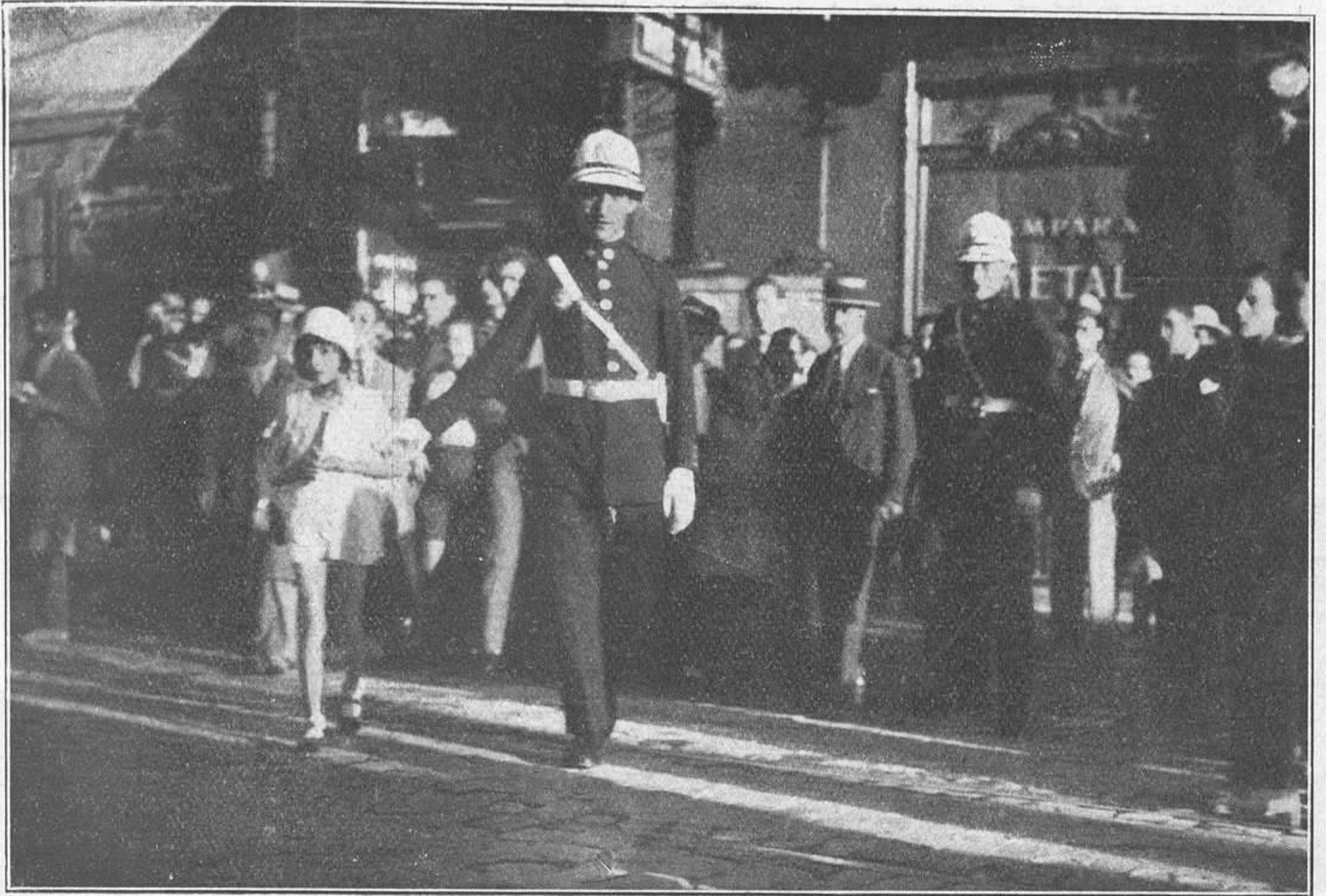
—No; en Madrid suelen perderse pocos chicos; ya se habrá fijado que hay pocos niños solos por la calle; sobre todo en las céntricas.

—¿Qué se hace con los que se hallan perdidos?

—Son llevados a las Tenencias de Alcaldía, donde se les interroga y se indaga su domicilio; en caso necesario, se recurre al anuncio en los periódicos, y, en último extremo, se les interna en el Colegio de la Paloma o en el de Vallehermoso.

—¿Y los golfillos?

—Tienden a desaparecer, en virtud de nuestra vigilancia. Ya sabe que lo de Yese-rías desapareció hace ya unos dos años. A los chicos sin familia o abandonados que no se adaptan a vivir en los establecimientos oficiales, no les queda otro recurso que la venta de periódicos, alfileres, hortalizas, etcétera, pues no se les permite mendigar. En caso de contravención de los reglamentos, se les lleva al depósito especial; para los que incurren en algún delito existe el Tribunal de Menores y el Reformatorio Príncipe de Asturias, donde el Sr. García Molinas realiza una



El guardia es como un consejero cariñoso, que les aparta del peligro, les da informes y orientación.

obra admirable de caridad y prevención social. Los golfillos forasteros son conducidos al Depósito de Mendigos y enviados luego a sus provincias respectivas.

Una labor humana.

—¿Qué disposiciones generales hay respecto de los niños?

—Los bandos y reglamentos recomiendan que se les trate con especial consideración. Nuestra labor es preventiva, humanitaria, tutelar. Ya desapareció para siempre aquel tipo

de guardia de entrañas duras y hosco semblante a quien los niños, ni respetaban ni querían. Ahora, el guardia es como un consejero cariñoso, que les advierte del peligro, les da informes y orientaciones. Claro que no puede permitirseles que se suban a los topes de los tranvías ni jueguen a la pelota en sitios céntricos; pero aun así, se les advierte discretamente. Y lo que con la violencia y el autoritarismo, antes se hacía tan difícil, ahora se logra por la fuerza de la persuasión y la simpatía.

(Fotos Mari)

Nuestra portada

Publicamos en ella, el retrato de la bellísima y eminente soprano, Srta. Caridad Calderón, conocida por todos los «amateurs» del divino arte y admirada como estrella de gran magnitud.

Hija de un prestigioso y honorable funcionario público y de una notable pianista, recibió de su madre las primeras lecciones con creciente y rápido aprovechamiento, y en muy temprana edad era la admiración de cuantos la escuchaban. Poco tiempo después

con tan sólida base se dedicó al canto, bajo la dirección de la notable profesora de nuestro Real Conservatorio, Sra. García Rubio, terminando sus estudios brillantemente.

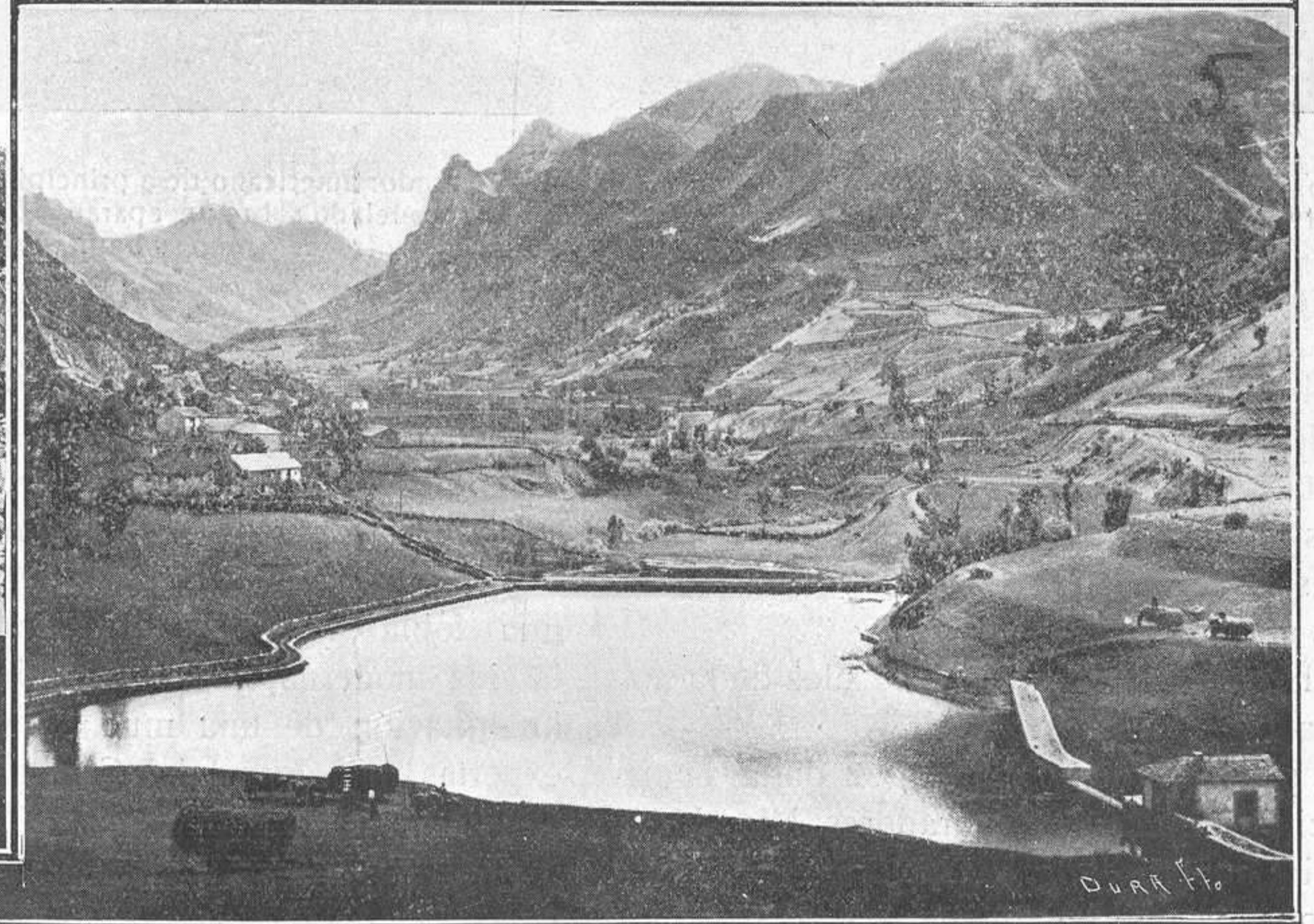
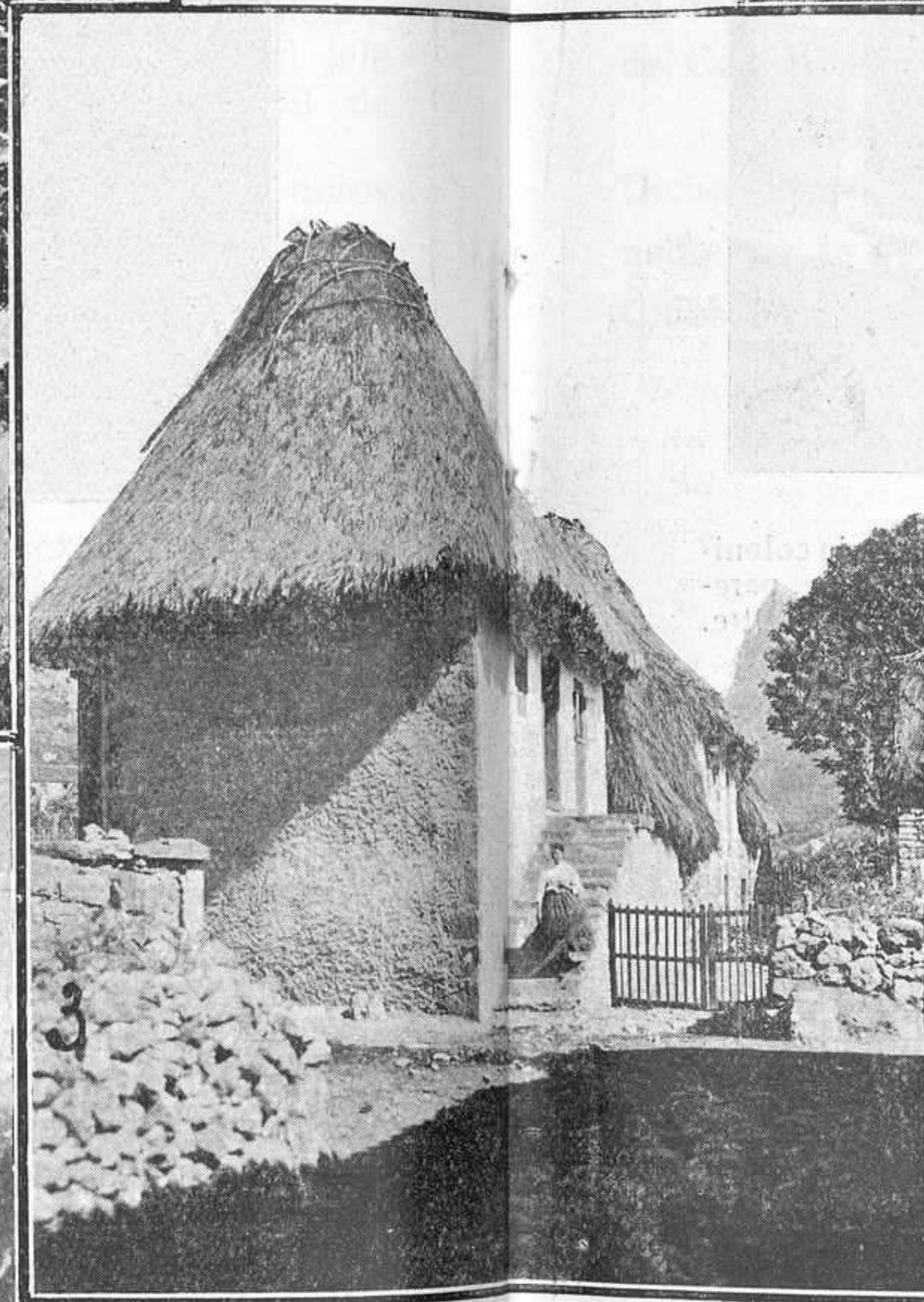
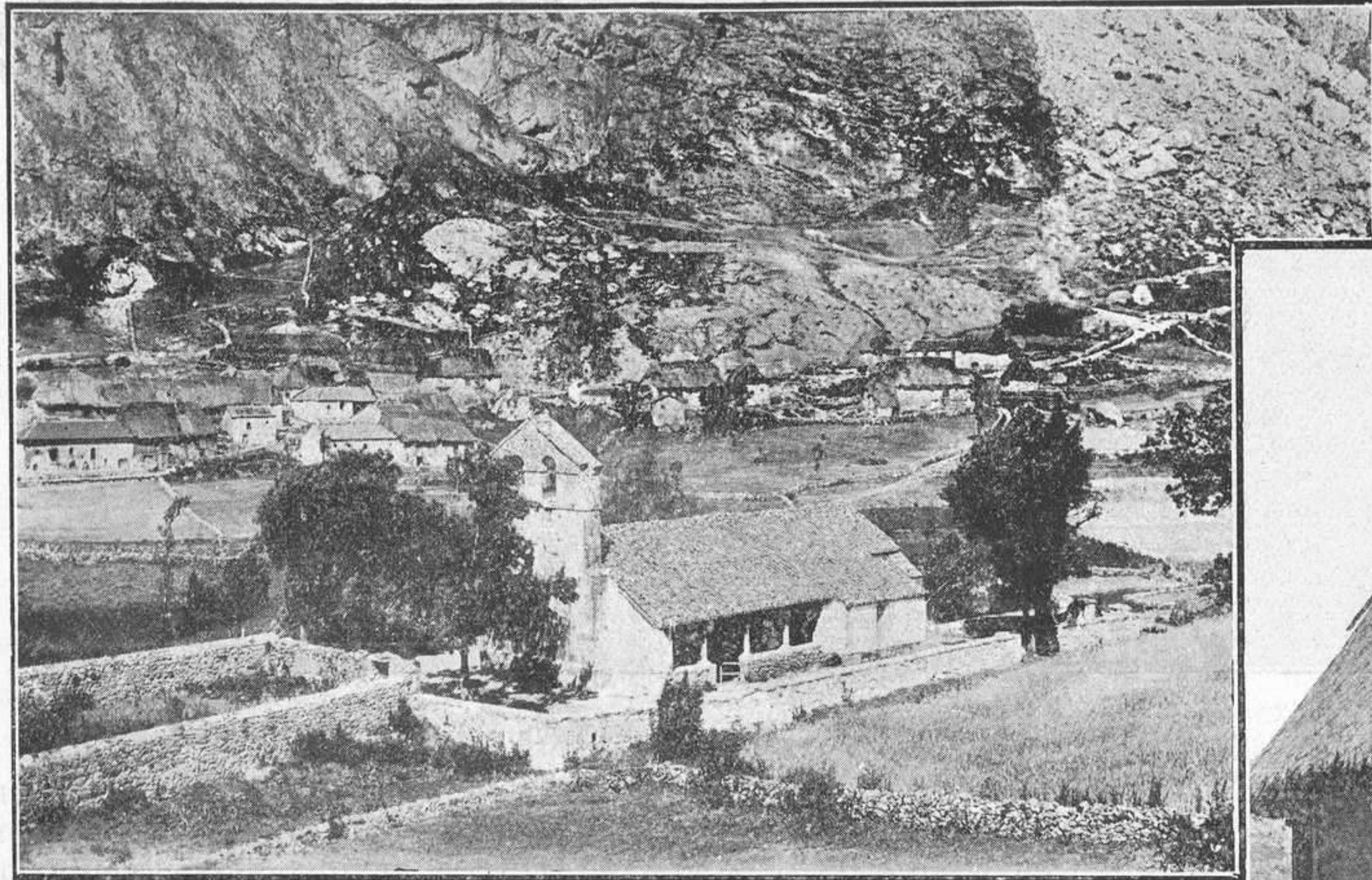
Entregada hoy a otra modalidad, se ha revelado como inspirada compositora, habiendo publicado ya lindísimos trabajos.

Lástima grande, que tan brillantes disposiciones, estén modestamente ignoradas en el santuario de un hogar, sin que sean admiradas su hermosa y peregrina belleza, en otro ambiente de más lucimiento artístico.

MUJERES ESPAÑOLAS en SOMIEDO

Uno de los lugares más pintorescos de Asturias

1 Este encantador valle desaparece bajo las grandes nieves que sobre él caen en los meses de invierno.



- 2 Estas casas que se nos presentan al pie de unas colinas, están situadas a 2.500 metros sobre el nivel del mar.
- 3 La más típica de las casas de Somiedo, con cubierta de «teito», que la protege en invierno de las grandes y copiosas nevadas.
- 4 Otra típica casa, a cuya puerta vemos al «gochu» comiendo tranquilo, preparándose para la invernada, que quizá no verá.
- 5 Este sosegado embalse que sirve de espejo a las altas montañas, cuando llega el invierno se empaña por los hielos que le cubren en su totalidad.

(Fotos Collada. Oviedo)



Exposición Histórica organizada por el Centro Reconstructor del Hogar, (Grand Central Palace, Nueva York). Conjunto de estilo "Adam" puro.



Este aparador americano de a principios de la colonización, modelado sobre un aparador de buque, parece surgir de otro siglo, con su bonita vajilla de peltre.

El 29 del actual dará comienzo en el Centro Reconstructor del Hogar, de Nueva York, el nuevo curso para recién casadas y muchachas a punto de contraer matrimonio. El curso es de seis semanas y las clases se darán en días alternos.

El Centro estará abierto de diez de la mañana a diez de la noche.

A partir de dicho día 29, se darán conferencias por destacadas oradoras. Miss Juana Adaire hablará sobre un factor importante en la conservación de alimentos, cual es el refrigerador y el lugar donde se instale.

La clase de cocina se dará a las alumnas por la tarde, y las conferencias versarán sobre «la comida de familia». Estarán a cargo de Miss Ida Bean, quien preparará asimismo los platos del menú. Miss Peligrew hablará otro día sobre el tema «Pastel con variaciones».

Durante todo el mes de octubre se exhibi-

rán en el Centro doce conjuntos de muebles y decorado para varias partes de la casa, pudiéndose apreciar deliciosos efectos de color en draperías, muebles y alfombras.

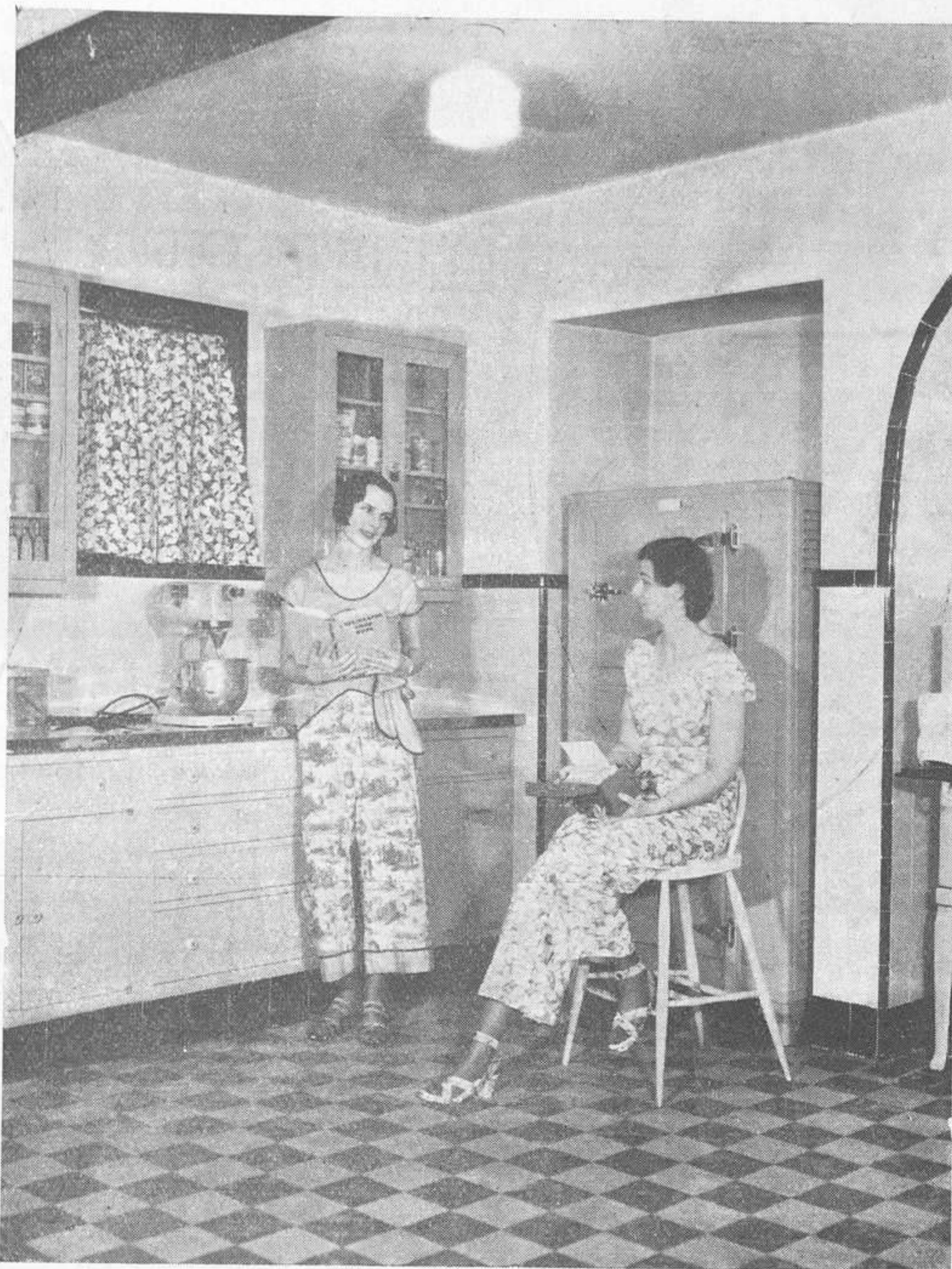
«El horror a las labores caseras» era sólo una «fobia», resultante de las condiciones de la vida moderna, y puede ser borrada de la imaginación de una muchacha, según las expertas psicólogas del Centro, por medio de una educación adecuada.

En prueba de esta afirmación, la Federación de Clubs Femeninos, que es la que patrocina el Centro, tiene en su poder cartas de 55 muchachas, que, de las 125 que siguieron el curso anterior, obtuvieron diplomas.

La mayor parte de las alumnas, antes de matricularse, manifestaban ser tanto el temor que sentían ante las «aterradoras» tareas del hogar, que tenían tentaciones de romper sus compromisos matrimoniales, por no afrontar-

Miss Lucile Pound y Miss Elizabeth Bruder, exhiben pijamas de cocina, en la cocina modelo de la Exposición del Centro Reconstructor del Hogar.

Dicho Centro está patrocinado por la Federación de Clubs Femeninos del Estado de Nueva York.



las. Mas después, han declarado por escrito que ya no les inspiran miedo.

En una de las cartas recibidas por Mrs. Charles E. Gregory, organizadora del curso, una de las graduadas escribe: «Como futura desposada que tenía horror a las tareas domésticas, las que desconocía por completo, permítame le diga cuán valiosa ayuda encontré en el Centro.

»El primer lugar, profesoras muy expertas nos enseñaban métodos prácticos para regir la casa. Aprendíamos luego que las faenas domésticas no deben ser una rutina, sino que se les puede dar un aspecto muy interesante.

«Dicen las educadoras de la Federación que apenas una muchacha se ha prometido en matrimonio, como en su casa no tiene obligación de compartir las labores del hogar, se declara en ella una «fobia» invencible. Respecto a esto, las psicólogas del Centro declararon ayer que dicha «fobia» es producto del temor que nace de la ignorancia.

»Mrs. Gregory, que es la Directora de Educación del Centro, afirmó ayer que el conocimiento es el más eficaz antídoto del temor, agregando que las mujeres más felices que conoce son aquellas que se conceptúan competentes amas de casa».



TEATROS

Por J. de la C.

D. Luis F. de Sevilla y don Anselmo Carreño, autores de "Esta noche me emborracho"



Valeriano León



Aurora Redondo



Que alcanzaron un éxito en la interpretación.

Es nuestra época—en el terreno artístico—un momento que se caracteriza por un exagerado fetichismo de las novedades.

Las obras de arte que tienen—como todas las obras—su natural clasificación en buenas o malas, acertadas o erróneas, logradas o no conseguidas, sufren ahora una clasificación casi única, a todas luces absurda: se dividen en nuevas y viejas.

Olvida la juventud actual—que como ninguna otra en la historia del mundo ha alar-

deado de ser joven, y pide unas prerrogativas desmesuradas, como si no le bastara con su juventud—, olvida, digo, que en arte no hay vejez. Lo bueno no envejece, porque es eterno; lo malo no envejece tampoco, porque muere al nacer.

Lo peor es que—y ahora nos referimos exclusivamente al teatro—esta decantada gente nueva, no ha logrado hasta ahora ninguna novedad, porque lo que hasta ahora ha triunfado de su labor no se ha salvado por

nuevo, sino por bueno. La novedad ha quedado reducida a algo tan externo como la luz y el decorado, y por lo general, ambos elementos, salidos de sus órbitas normales, más han perjudicado que favorecido el efecto.

Entre los nuevos aparece D. Claudio de la Torre, a quien el público del Infanta Isabel rechazó en la noche del miércoles su comedia «Paso a nivel».

Esta comedia podrá ser nueva en relación con el tiempo que lleve de escrita; es decir, será una comedia reciente, pero no nueva en la acepción, no literal, pero sí literaria de la palabra.

Ni el fondo ni la forma se salen de lo trillado, manoseado y conocido; los tipos, los caracteres, la anécdota, el desarrollo, son, no ya viejos, sino malos, pero con un afán de transcendentalismo frustrado, que fatiga y que llega a molestar.

El público pasó el primer acto y aun aceptó al final la presencia del autor, pero en los siguientes protestó durante la representación y al caer el telón, sin que pudiera nada el arte de María Tubau y de los demás intérpretes.

Es verdaderamente de lamentar el divorcio que parece inevitable de la pareja Fernández de Sevilla-Carreño, que tantas obras de estimables valores han producido. Su vena cómica de buenísima ley, su gran conocimiento de la técnica teatral, les han proporcionado siempre un fácil triunfo, que se ha repetido con su última y graciosísima comedia «Esta noche me emborracho» estrenada en el teatro de la Zarzuela. Es una obra en que sin otro propósito que distraer y hacer reír decorosamente, atentos a lo «cómico por lo cómico», los autores han desarrollado una sencilla fábula con habilidad y con verdadera gracia andaluza en un diálogo fácil e ingenioso y con es-

cenos de gran efecto. Todas estas cualidades destacan más gracias a la labor enorme de gracia y naturalidad de Valeriano León y Aurora Redondo y a la de Rafaela Rodríguez, siempre sobria y justa y a los demás artistas que interpretan la comedia. Se aplaudieron chistes y mutis y el Sr. Carreño —el Sr. Sevilla está ausente— con los intérpretes saludaron al final de los tres actos, entre grandes aplausos de todo el público que llenaba por completo la hermosa sala.

Van abriendo sus puertas los teatros y ya funcionan la mayoría de ellos. En el Español la Xirgú, atenta a las tradiciones de aquel escenario, comenzó su temporada con «La niña de Gómez-Arias» de Calderón, refundida por Eduardo Marquina.

Por su parte Borrás, en el Calderón, dió vida a «El alcalde de Zalamea».

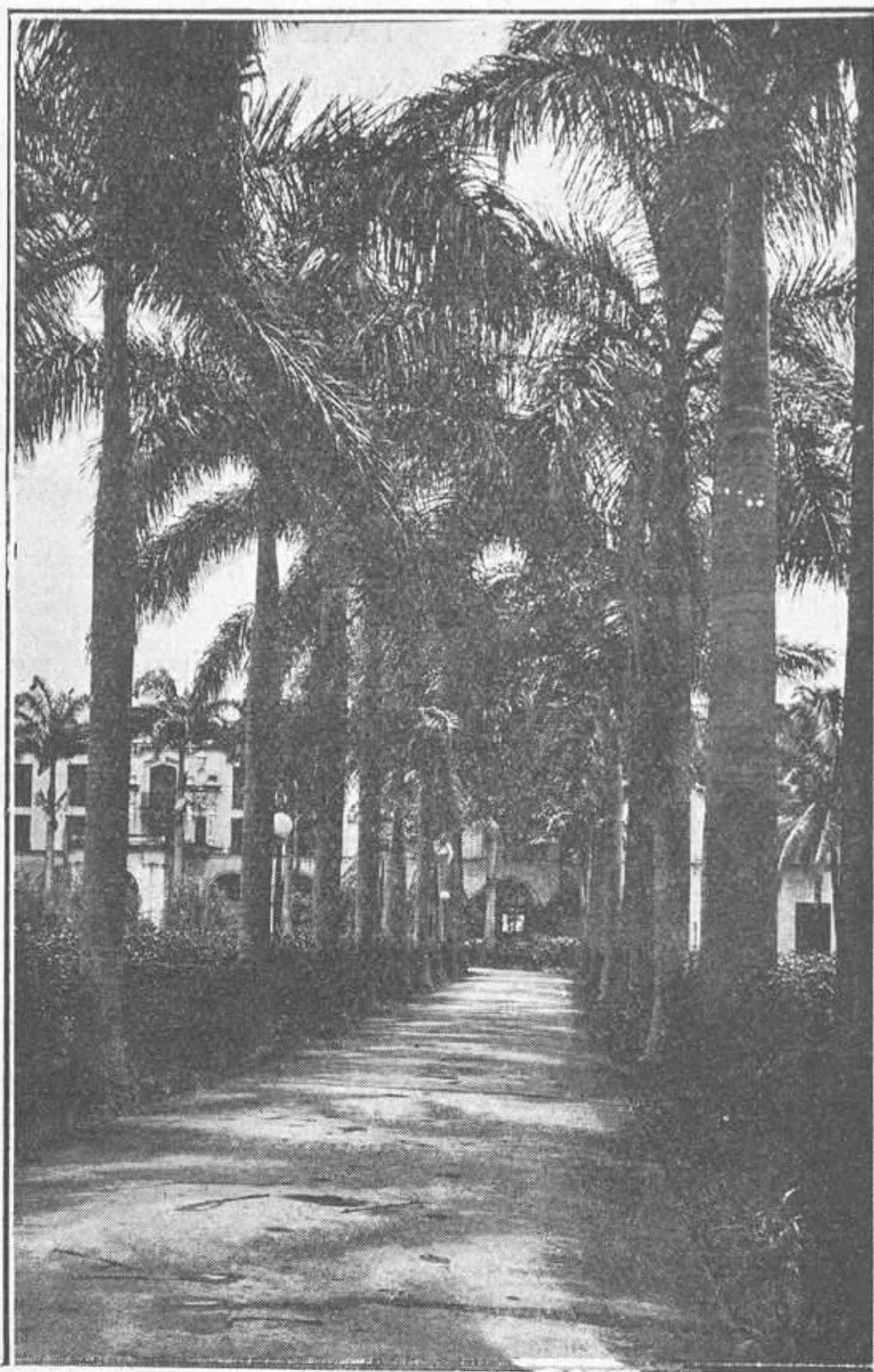
Dos obras viejas, que tendrán siempre el perfume de una eterna juventud.



Valeriano León y Aurora Redondo en una escena de «¡Esta noche me emborracho!».

**Teléfono de MUJERES ESPAÑOLAS
40221**

Colón (República
de Panamá.)



Entrada al magnífico
hotel Washington.

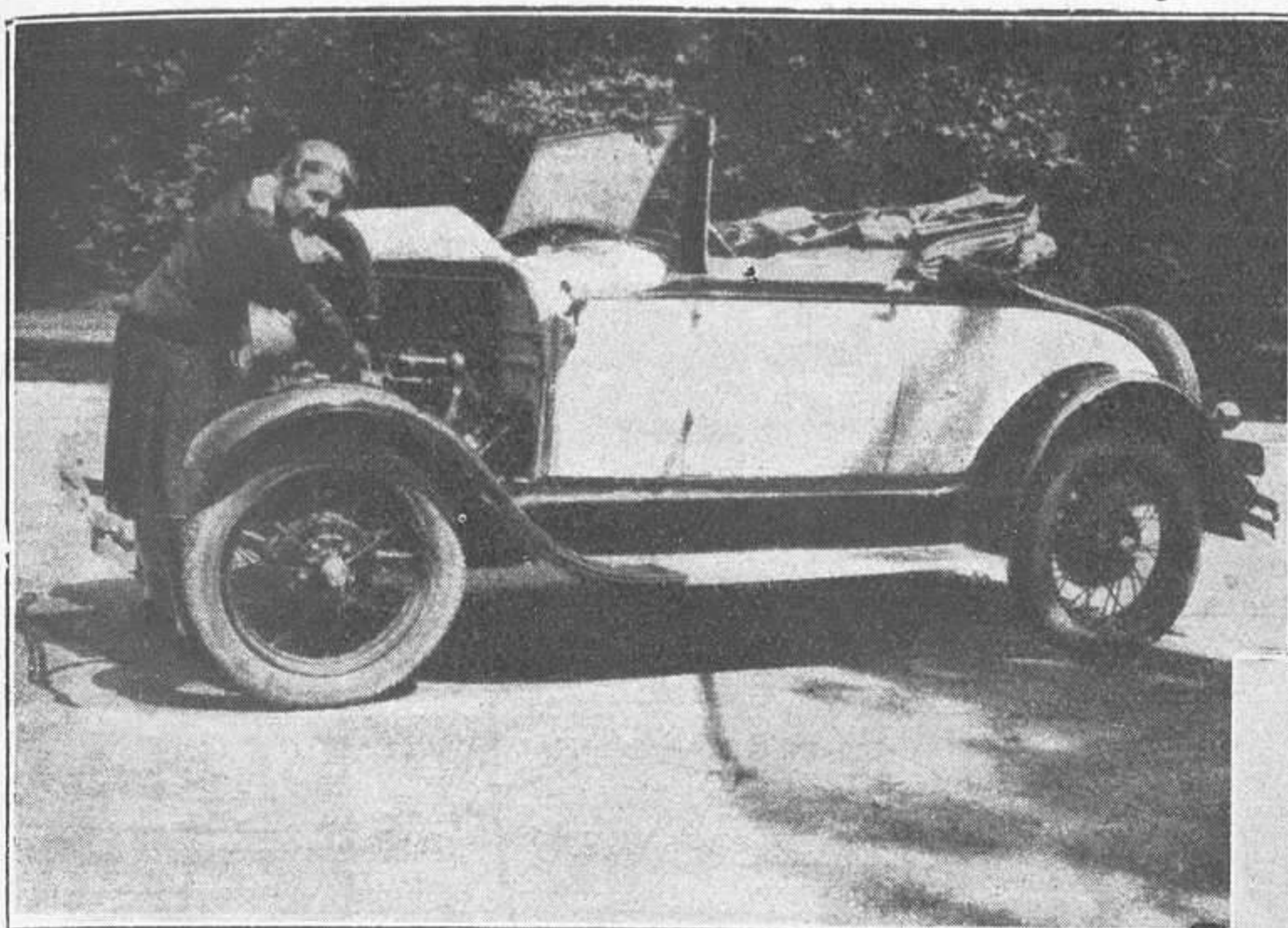
CASA "MERP"
ARREGLA STYLOGRAFICAS
ECHEGARAY 7 - TELEFONO 10095 - MADRID

CASA "MERP"
ARREGLA STYLOGRAFICAS
ECHEGARAY 7 - TELEFONO 10095 - MADRID

Arizabalaga

Tejidos - Estampados

Carmen, núm. 3 - MADRID



Anita Colombo, revisando el motor de su coche.

Anita Colombo. Cabellos cortos y muy rubios, peinados con sencillez; figura que adopta naturales actitudes de gracioso abandono; hablar breve; voluntad, mucha voluntad en la mirada, que no es dura, sino honda, en el gesto, que no es imperioso, sino reflexivo.

Era violinista, obteniendo del instrumento, que tanto amaba, los más maravillosos efectos. Lo abandonó porque su padre, otro apasionado de la música y dueño de un crecido caudal, del que una buena parte se empleó en la «Scala», lo perdió casi todo durante la guerra, y Anita buscó empleo junto a un químico.

En 1919, al ser declarada autónoma la «Scala», asumió las tareas de la dirección el maestro Scandiani. Con él empezó Anita a trabajar y a conocer el intrincado movimiento musical, artístico, concertístico y administrativo de aquel organismo inmenso.

El carácter voluntarioso, enérgico e independiente se fué desarrollando bajo tan excelente guía y maestro. Anita Colombo soñaba con tener un coche propio con el que pudiera lanzarse a las aventuras del viajero.

Y lo tuvo. Como no le seducen los trajes costosos ni tiene caprichos de indumento o de tocador, pudo satisfacer aquel otro, y marchó sola en excursión prolongada, sin preocuparse de la maledicencia.

Mientras viajaba perfeccionó su conocimiento de varios idiomas.

En 1929 marchó a Nueva York para preparar y organizar los conciertos de la Or-

La Directora de la "Scala", de Milán.

questa Filarmónica, dirigida por Toscanini. De allí siguió para todas las capitales de Europa, organizando y preparando los conciertos que había de



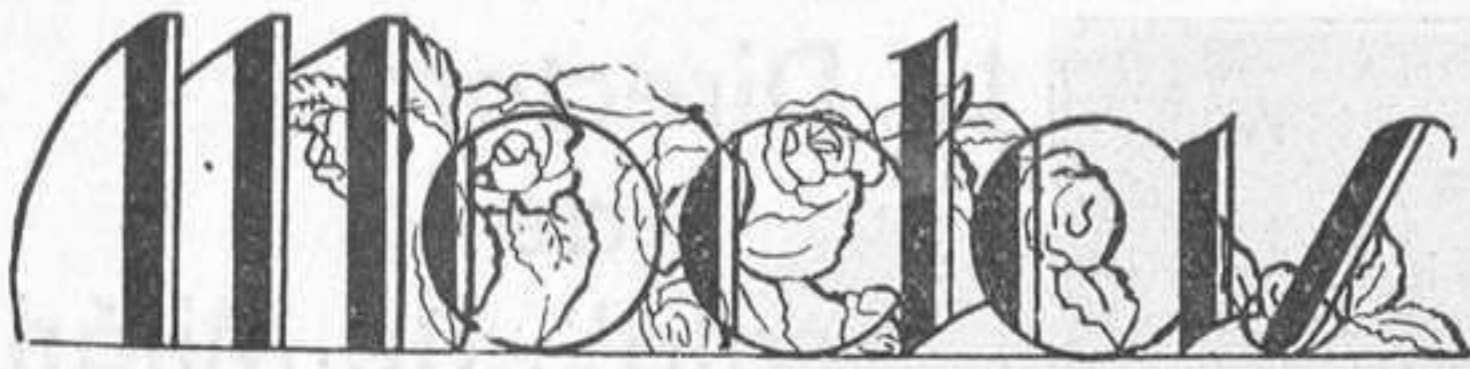
Anita
Colombo.

desarrollar el gran maestro. Cuando estaba a punto de tomarse unos meses de vacaciones para disfrutar de algún descanso, el fallecimiento del director Scandiani la llamó a Milán. Al dolor que le produjo la muerte de su admirado maestro, siguió la emocionante sorpresa de que la nombraran directora de la «Scala».

Anita Colombo se dió cuenta de que su nombramiento suscitaba acres comentarios; unos eran debidos al odio que todavía sienten muchos ante la mujer inteligente que de algún modo les adelanta. Otros, porque la ambición de honores o de dinero hacía el puesto muy codiciable.

No ignora la reflexiva directora la enorme responsabilidad que ha aceptado. Cree ella que la mujer, cuando supera al tipo normal, tiene a su disposición una dosis de sensibilidad que le permite advertir matices muy delicados, que al hombre se le escapan.

El trabajo que tiene en la actualidad es enorme.



MG-6678*

Precioso traje de noche, en tul, con suaves matices rosados, que vienen del interior. Unas tenues flores de plata forman todo su adorno.

Miss MARY BULKLEY

Elegida por la primera región de la «National League of Women Voters», formada por Nueva Inglaterra, para la Junta de Directoras.



Mrs. A. J. MACGUIRE

Elegida para el mismo cargo por la quinta región que componen Montana, el Dakotas Minnesota e Iowa.



Mlle. J. MONNIER

que obtuvo el gran premio de elegancia en 1930 con su precioso traje de «matassol» verde guarnecido de zorro argentado.



RIVERA: 21

Libros

Por Emma de Yuste.

Ana María Martínez Sagi, «Caminos...» Poesías. Pórtico de Sara Insúa. Post Scriptum de Regina Opisso de Lloréns.

Así, anunciada por tan gentiles heraldos, muy conocidos en el Stadio de las letras, se presenta con un muy lindo libro en las manos la bella poetisa catalana Ana María Martínez Sagi.

Y no eran precisos los toques de clarín, que hemos de aceptar solo como una cortesía hacia la juvenil escritora.

Hay en «Caminos» vehementes composiciones que son un canto triunfal de la juventud apasionada y sincera de Ana María. Ella no pide venia para entrar, sino que se anuncia desde lejos con el vocerío arrollador de sus sentimientos ardorosos, de sus pensamientos, todos acabados en una saeta, e irrumpe camino del primer puesto, segura de sí misma y del valor de su impedimenta.

Triunfó apenas llegada, porque el águila del triunfo, la traía ella escondida en ese corazón enorme, que en versos restallantes se desborda en el pequeño libro que hoy comentamos. Solo el tiempo imprescindible para sacudir la deliciosa pereza que le inculcó su retiro, y el águila bate sus alas sobre la linda cabeza de Ana María.

La forma del verso la dan las lecturas, pero, ¿quién encierra en ellos los ardientes rubíes del sentir, sino esa linda muñeca de seda rosa y oro, cuya mirada reflexiva quiere adelantarse al caminar del tiempo?

Alfonsina Storni, Gabriela Mistral, Angélica Palma... No, no han sido ellas las iniciadoras de esta muchachita fortalecida por los deportes, de vida sana y transparente, que sintió un día, allá en lo hondo, una angustiada inquietud y se abrió gallardamente, valientemente, el pecho para arrancarla. Y eran esos versos pujantes, henchidos de pasión, que nos estallan en los labios como una granada del guerrero dios Amor. Y los dejan endulzados.

Ese es el camino que la inquieta Ana María, sigue en ésta su primer obra. Pero va por él, con el casto atrevimiento de la virgen, dispuesta a cubrir su desnudez espiritual cuando crujan las hojas por el salto de un cervatillo.

Va Ana María por el camino del amor, pero ya piensa en otros caminos. No en el del dolor, pues este bendito flagelo se nos da en todas las sendas; sino en aquellos otros que madurarán su pensamiento y le harán beber en las fuentes de donde mana ese amor que hoy la conmueve, y la atrae, y le asusta.

Delicioso libro, y aún más encantadora e inquietante su gentil autora.

Leed y propagad MUJERES ESPAÑOLAS

L. LAPEZARENA
SASTRE DE
SEÑORA Y
CABALLERO
ALCALA-22-2º
TELEFONO 18054
MADRID

Casa en
 Santander
RIVERA-21



PERBOROL

EVITA LA CARIES BLANQUEA LOS
DIENTES FORTIFICA LAS
ENCÍAS DESINFECTA
LA BOCA



La Princesa está triste.

Glosa escénica de la «Sonatina» de Rubén Darío.

El ilustre escritor salvadoreño, don Raul Contreras nos remite, con dedicatoria tan bella e ingeniosa que es de por sí un poema hermoso y original, ese precioso libro del que dice persona de tanto crédito como Julio Cejador, «que está tejido con los mismos lisos que sirvieron a Rubén Darío para trenzar su lírica *Sonatina*».

Agrega que es una obra dramática perfectamente representable.

Editado este libro en 1925, cúmplenos lamentar que hasta ahora no haya llegado a nuestras manos, pues de recibirlo a raíz de su publicación, no encontraríamos ya apurados los conceptos elogiosos que la crítica le prodigó en su tiempo.

Pero nos queda uno en que acaso nadie se fijara, en su deseo de halagar a Raul Contreras, parangonándole con Rubén Darío.

Mucha fué siempre nuestra admiración hacia el famoso poeta de la «Sonatina». Pero, ¿es justo, en el caso presente, proyectar su sombra gigantesca sobre la también grande silueta de su glosador?

La musa refinada y ligera de Rubén trazó, sobre rico lienzo Oriental, el bosquejo de una Princesita también de Oriente. La hizo a la manera de esos pintores que ponen todo el cariño de sus pinceles en la cabeza, o en los ojos, o en la mano, o sencillamente en la pleguería del ropaje.

¿Podría decirse que se iluminaba con la gloria de ese pintor el artista que convirtiera en carne y en sangre y en alma esa figura ideal que si parecía tener relieve era solo por el talento del pintor? Sería injusto.

Y esto es lo que ocurre con Raul Contreras, que no necesitaba recurrir a la inspiración, a la fama de otro, para medrar a su sombra.

Un poeta, un versificador corriente, al glosar la «Sonatina», solo hubiera obtenido un tibio aplauso por la copia, tan parecida. Si Raul Contreras venció pronta y francamente, algunas dotes especiales debían concurrir en él. Y a ésto nos referíamos al hablar de un nuevo concepto elogioso para su libro.

Teniendo por modelo a una mujer sevillana, plasmó Murillo en el lienzo sus prodigiosas «Vírgenes». Raul Contreras ha tenido mucho

menos... y mucho más, porque contaba con su culto por el gran Darío.

Tiene razón al decir que ha volado con alas suyas, y por espacios que para sí mismo acortara. Humanísima, al par de ideal, es su Princesa, la que no se desdice, ni desdibuja su personalidad, en todo el curso del poema escenificado. Paisaje oriental verdadero es aquel que se divisa por los ventanales de su palacio, Música oriental es la que fluye de su boca en versos cristalinos, alados, deliciosamente dulces, que clavan una perfumada saeta de luz en ese «mañana» de amor que la hace languidecer de deseo. Versos admirables desde el principio al fin de la obra.

Artista personalísimo, que no bebe inspiración en fuentes ajenas, es el que encerró en una esfera de frío cristal diáfano, la vida plétórica e intensa de aquel palacio, con su rey bondadoso y colérico, sus magnates officiosos, sus esclavos, sus guerreros serviles.

La personalidad desdoblada del Jug'ar, mendigo y poeta, adulador y filósofo; materia que se refocila con las monedas y espiritualidad que agoniza y se tortura y engancha en todas las horcas, es otro acierto. Como lo es el ambiente y el juego de los personajes y la formación de los cuadros y lo son aquellas escenas últimas, en que la princesa, enamorada del amor y no todavía del amante, deja a éste morir, porque si el amor había llamado a su pecho, el corazón siempre tarda en abrir. Y a veces, cuando abre, ya nada encuentra.

NO TIENE SUCURSALES



Teléfono 10251

Teléfono de MUJERES ESPAÑOLAS
40221



MODAS INFANTILES
 Visiten esta Casa, única en
 Madrid, por sus novedades
 Caballero de Gracia, 7 y 9 - MADRID - Teléf. 11725

Señoras...

No encargar vuestras composuras de Relojería y Platería sin antes visitar la casa

E. CALLEJA HORTALEZA, 30

Cristales corrientes ... 0,25 ptas.
 ídem. de forma ... 1,25 "



**JUAN GONZALEZ
 SANJURJO
 CALLISTA**

Practicante de Medicina y Cirujía
 Auxiliar Radiólogo del Hospital Militar
PRINCESA-33 PRA
 TELÉFONO 41201

Naura P. Iradier

Vestidos y Abrigos

Academia de Corte y Confección

JORDAN, 18 - 1.º

HIGIENE ÍNTIMA DE LA MUJER.-Tratamiento medicinal preventivo y curativo.-Tónico y Bactericida.-Antisépsia completa.

Contiene el

SOBRE VERDE

una irrigación vaginal oxigenada

Tratamiento eficaz de todas las afecciones propias de la mujer
 Metritis, Leucorrea (flujo blanco), Metrorragias, etc.

Precio: 30 céntimos - Venta en las farmacias



LOCIÓN AZTECA
 de la Perfumería "La Bella Chinaca,"
 SECRETO INDIO MEXICANO

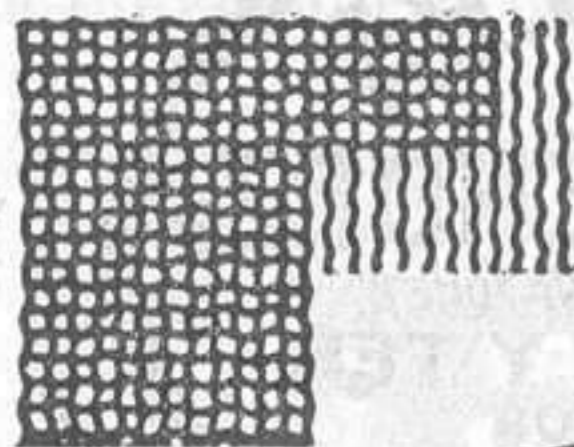
Única que garantiza la curación de la calvicie, haciendo brotar rápidamente el pelo. Para garantizar la eficacia de esta locción hay un salón donde personas competentes aplican el tratamiento gratis.

Horas especiales para señoras, atendidas por señoras.

PILOVITAL AZTECA

Especial para señoras, quita la caspa y detiene la caída del pelo perfumándolo y dándole un brillo extraordinario.

Príncipe de Vergara, 17, bajo - - - - - MADRID



MARIOLINA
SOMBREROS PARA SEÑORAS Y NIÑAS

**FUENCARRAL, 26 " MONTERA, 15 y 17
 ENTRESUELOS**

Lecciones prácticas para la mujer en el hogar.



Continuando, según decíamos en el número anterior, las varias formas o modos de dibujar, falta explicar otra clase de dibujo, que se ejecuta con unos lápices en los cuales la mina es bastante más blanda que la del lápiz plomo y mucho más dura que el carbón y que tiene un negro muy mate e intenso.

La punta, se le saca a estos lápices como a los de plomo.

Para hacer las sombras, se usan unos pequeños rollos de papel o de piel que se llaman difuminos con los que se frotan las rayas que se han hecho en los sitios donde debe haber sombras o medias tintas.

En esta clase de dibujo, se hace con el difumino lo mismo que con la yema del pulgar en el dibujo al carbón. También se emplea para corregir los errores, la goma, la miga de pan y las raspaduras de las pieles con que se confeccionan los guantes; con esto se rebajan las tintas demasiado fuertes, y se obtienen las medias tintas.

Ahora sí, todos los dibujos tienen el inconveniente de borrarse o ensuciarse con el más leve roce; para evitar este inconveniente, se precisa fijarlos humedeciéndolos con un líquido especial, que se aplica con un vaporizador.

Esta operación de aplicar el fijador, es sumamente delicada y deben hacerse unos ensayos en cualquier dibujo de muestra, antes de aplicarlo a un bello trabajo que puede fácilmente malograrse. Unas veces por tener el papel inclinado más de lo conveniente, o si acaso el líquido no está en buenas condiciones; en fin, varios factores pueden influir en un destrozo irremediable, así que hasta no tener mucha práctica, por lo menos, debe ensayarse, como digo antes, repetidas veces, en cualquier muestra, que en esto, como en todo, las precauciones,

son indispensables para obtener un completo éxito.

EL DIBUJO A PLUMA

Este dibujo, de mucha paciencia también y sumamente delicado, consiste en imitar los trazos del grabado por medio de una pluma de escribir mojada en tinta china o en otra sustancia colorante disuelta en agua, verdaderamente como si se escribiese.

El papel debe tener más cola que para otra clase de dibujos.

Cuando es imposible borrar la tinta, que es casi siempre, es muy conveniente antes de usar la pluma, dibujar, aunque muy débilmente, con lápiz plomo, lo que se desea reproducir.

Este dibujo a la pluma, es muy diferente, aunque algunos lo confunden con la pintura a la pluma que hace algunos años se usó mucho para decorar, sobre todo tapetitos de mesitas chinas, columnas y pañitos de tocador haciendo juegos preciosos que idealizaban el hogar decorado por hadas familiares, las que ponían el encanto de sus primores. Ellos denotaban la presencia grata de hermanas, hijas o señoras jóvenes embelleciendo su morada.

Aunque ahora se vaya desterrando la palabra hogar, y el tiempo es corto para las tareas femeninas, a veces de tanto «calibre» y varoniles como las del sexo fuerte, se observa ya la inevitable reacción que tuvo toda época, y la profusión de almohadones y labores, invade los recintos de los cuales se les quiso desterrar.

Vestidos pintados, sombrillas y ropa interior, todo va incluido, por decirlo así, en artes decorativas, y dominando alguna de las materias que ya en lo sucesivo iremos exponiendo, se puede realzar no solo el hogar, sino la misma personalidad del «Hadita» gentil que sabe entretener las horas modernas, con algo de «interior» siempre subyugante para los que nos rodean, por más sistematizados o estandarizados que sean nuestros familiares.

Terminada mi síntesis del dibujo, ya en el próximo número se iniciará algo explicativo sobre el óleo, base fundamental para la combinación de colores de toda enseñanza en el pintoresco motivo de Artes Decorativas.

Fábrica ESCOSURA, Arenal, 21

Artículos de piel y de viaje. Siempre
:-: novedades en bolsos de señora :-:
Especialidad en bolsos cocodrilo

CRONÓMETROS Y TAQUÍMETROS
SUIZOS

FLEURUS

GENÈVE

LOS MEJORES QUE SE FABRICAN Y LOS MAS GARANTIZADOS

AL CONTADO Y A PLAZOS GRANDES FACILIDADES DE PAGO

PIDAN CATÁLOGO ILUSTRADO GRATUITO Y BOLETIN DE COMPRA SIN COMPROMISO PARA Vd. a DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS PARA ESPAÑA

SESE APARTADO III-SAN SEBASTIAN

Se avisa a nuestras lectoras que ésta casa dispone de toda clase de Relojes de Señoras en las mismas condiciones y con las mismas facilidades de pago.

Teléfono de MUJERES ESPAÑOLAS
40221

Señoras

DIONISIO VÁZQUEZ

DIPLOMADO

Es el mejor restaurador de abanicos antiguos
Objetos de marfil, ébano y concha.

Tesoro, 16, pral. - - - MADRID

Salón de Baile Selecto

Clases particulares y generales por señoritas inglesas diplomadas de la escuela Imperial de Londres.

Bailes de salón y ritmicos.

Ayala, 4 dupdo. - Teléf. 51740

LEONOR PEÑA

CIRYJANA CALLISTA

DE LA ASOCIACION DE LA PRENSA

O domicilio de 9a1. en el gabinete de 3a8
Domingos y días festivos en el gabinete de 10a1

SAN ONOFRE-3-1º 129 TELEFO 48603

ARMARIO FRIGORIFICO ASPIRADOR DE POLVO ENCERADORA PURIFICADOR DE AGUA

¡DE FAMA MUNDIAL!

ElectroLux

MADRID

Exposición: Pi y Margall, número 9 Oficinas: Pi y Margall, número 8
Teléfono 16302 Teléfono 14770

BARCELONA SEVILLA
Rambá de Cataluña, 75 Salmerón, número 19

VALENCIA
Lauria, número 17

OVIEDO BILBAO
San Antonio, número 3 Alameda Mazarredó, 8

...¡SI SON IMPRESCINDIBLES EN TODO HOGAR. PRACTICOS, HIGIENICOS Y DE GRAN ECONOMIA

Consejos médicos Las edades infantiles

Por la Doctora García de Cosa

Es necesario por muchos conceptos establecer durante la vida del niño, etapas o períodos cuyos límites y características ginopatológicas reseñamos a fin de ser de utilidad para las jóvenes mamás, inexpertas aún en estas materias.

Por infancia en general se conoce el período de tiempo que media entre el nacimiento y el completo desarrollo genital del niño, lo que tiene lugar a los quince años aproximadamente.

Las divisiones de este tiempo suelen ser, (con el profesor Marfán casi todos los autores) la de primera, segunda y tercera infancia.

Dentro de la primera infancia, que comprende desde el primer día de la vida hasta los dos años, hay un subperíodo correspondiente al de «recien nacido», que abarca los quince primeros días; pasados éstos, el niño es lo que se llama «un niño de pecho».

Es ésta la gran época de los papás, llena desde sus comienzos de sobresaltos, alegrías, gratas sorpresas y fechas inolvidables, primero cuando lloró, abrió los ojitos o tomó el pecho por primera vez, más tarde cuando dijo papá o mamá la vez primera, la fecha feliz del primer diente, los primeros pasos... ¡Cuánto desvelo, cuánta inquietud y cuánta ternura encierran estos dos añitos de la vida del nene para su mamá!

Las prácticas higiénicas, que deben ser meticulosas durante toda la vida infantil para dejar impreso en el niño tan beneficiosos hábitos, en esta época debe extremarse por tratarse de un ser con escasas defensas, defensas que hay que activar poniendo en práctica todos los consejos de la higiene, por muchos que parezcan.

Son frecuentes en esta edad las infecciones en las mucosas bucal, nasal, etc., así como las cutáneas, por la gran fragilidad de sus elementos.

No nos extrañará que el pequeño tenga una cierta resistencia para las infecciones eruptivas, de un lado por el cierto aislamiento en que se tiene en los primeros meses y de otro la inmunidad que, aunque pasajera, ha adquirido en el claustro materno por el continuo comercio sanguíneo entre ambos seres.

En cambio, en la segunda infancia, que abarca ya un período más amplio, desde los dos hasta los siete años, es el período propicio

para el padecimiento de estas fiebres eruptivas, sarampión, viruela, escarlalina, varicela, etcétera, así como otras afecciones de tipo distinto, tos ferina, meningitis, adenopatías traqueobronquiales, difteria, etc.

Los rasgos fisonómicos se van haciendo más diferenciados, definitivos y propios, se completa la dentición temporal o primera, y en el orden sexual bástenos decir que se ha designado esta época «infancia neutra».

Ya la alimentación se ha complicado, se abandonó la leche como alimento fundamental o único y en el orden motor o intelectual, el pequeño hace progresos que constituyen las delicias de los papás o les comprometen y apuran sus continuas preguntas e insaciable curiosidad. Es en esta época cuando el niño «llena la casa».

Y con todo este cortejo de felicidad, irrumpe la tercera infancia, que, comienza a los siete, para terminar a los quince años y que marcando un abismo morfológico entre uno y otro sexo con la aparición de los caracteres sexuales secundarios, les entra la gravedad precursora de la lucha sin tregua que en la vida les espera.

Es la edad «del pato» la más desairada por su falta de definición en ningún sentido; el niño de catorce años ni es niño ni es hombre, la niña empieza a ser la mujercita que acompaña a mamá y que se aburre solemnemente ante las conversaciones de los mayores.

Al final de esta época el niño «se ve crecer»: gráficamente se dice que ha dado un «estirón» y esto, con los primeros éxitos de estudiante, constituyen el orgullo del papá que se ve perpetuado.

Pocas enfermedades son típicas de esta edad, pero hay algunas: la fiebre tifoidea, el reumatismo y muy especialmente la tuberculosis, en sus formas pulmonar, ósea o meníngea, para las que presenta una cierta receptividad.

Esto obliga a una cierta vigilancia, sobre todo de las elevaciones térmicas que de ser persistentes debe ser objeto de consultas facultativa; el peso, el sueño, el ejercicio corporal, todo debe observarse en esta edad.

Repetimos una vez más que los cuidados en esta época deben ser muchos, tanto corporal como moral e intelectualmente, pues esta transición de la pubertad imprime un sello principalmente en la esfera sexual que, no se borrará en todo el transcurso de la vida.

Leed y propagad MUJERES ESPAÑOLAS

FOTOGRAFADO

Buen Suceso, 18.

MADRID

Teléfono, 35.755

MEDIAS PARA VARICES

Calidades finísimas e invisibles

LA COOPERACION MEDICA

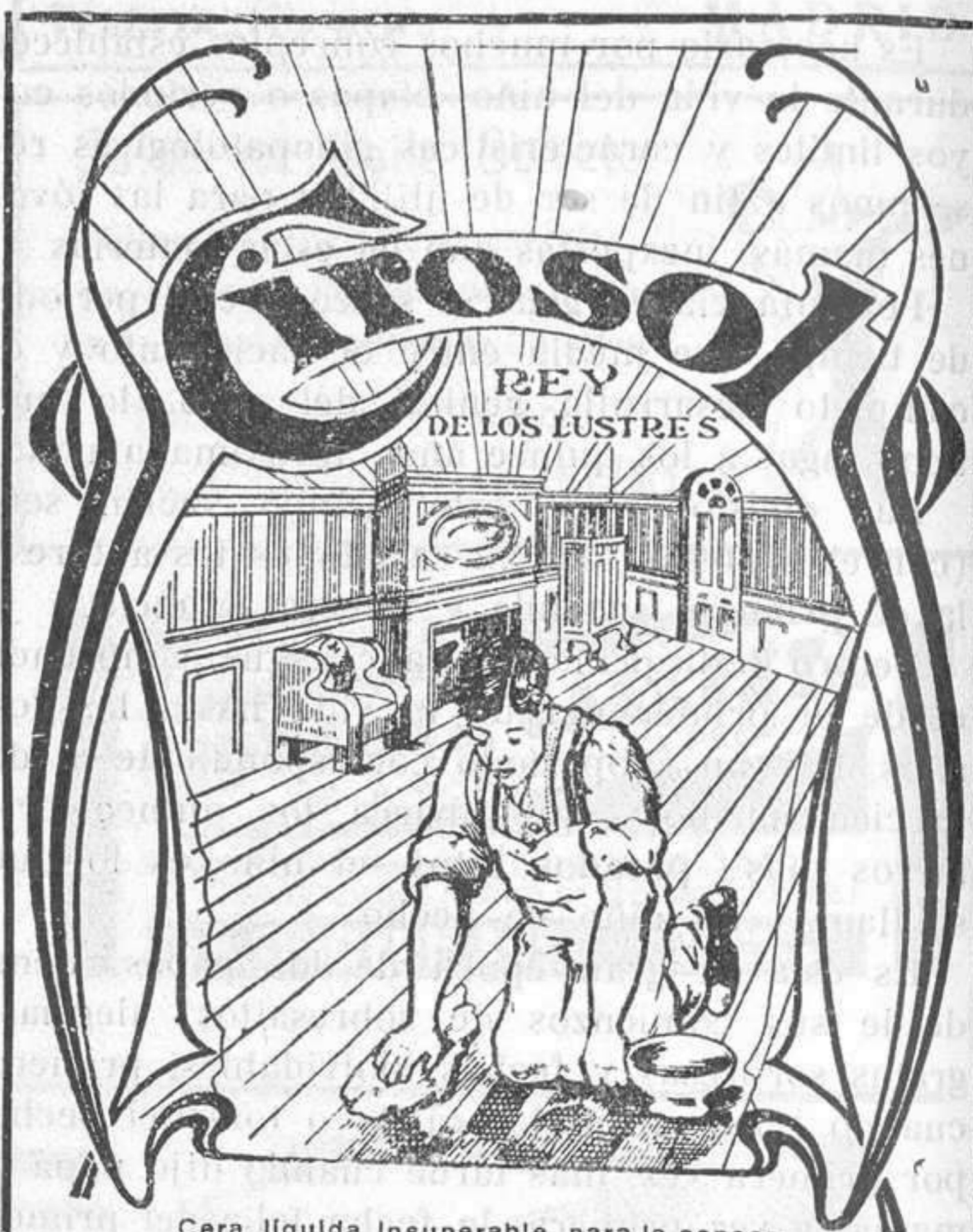
MAYOR, 31 - - MADRID

Rogamos a nuestras lectoras que den preferencia en sus compras, a los anunciantes de nuestra Revista.



MILOR
MODAS
INFANTAS
= 14 y 16 =
madrid

Leed y propagad MUJERES ESPAÑOLAS



Cera líquida insuperable para la conservación y brillantez de suelos y muebles. Incolora amarillo canario, amarillo naranja, nogal y caoba. De venta en Droguerías.

MACHIMBARENA Y MOYUA S. A.

Fabricación de barnices y Pinturas

Apartado núm. 291 - - - - BILBAO

AGENCIA DE TRANSPORTES

Mudanzas económicas -:-

-:- Traslados a provincias

Transportes por carretera



Camionaje de mercancías

de estación a domicilio y viceversa

rápido y económico

Teléfono 16144 - ADUANA, 15 - MADRID

Llame Vd. al teléf. 16144 se pasará a recoger sus talones del ferrocarril a domicilio y obtendrá un rápido y económico servicio

Esta Agencia garantiza la entrega a los destinatarios de toda clase de mercancías en el mismo día de llegada a la estación, y la entrega de talones a las pocas horas de recoger las expediciones a domicilio para su facturación.

==== Servicio directo de domicilio a domicilio con Barcelona y Valencia ====

Charlas de MUJERES ESPAÑOLAS

Por Amparo C. de Aguerrebere

Los extranjeros en Jaca.

Hemos conversado con algunos de los residentes veraniegos que antes de regresar a su país dan su vuelta por Madrid, encantados y haciéndose eco de lo maravillosamente que han estado instalados en la residencia de Jaca y de su perfecta organización.

Centros así, honran y dicen más de lo que pueden indicar las palabras. Los hechos, siempre fueron más poderosos que las simples palabras.

Las obras, cuando son potentes, más que hablar, gritan o suenan cual campanas agudas que resuenan por todos los ámbitos mundiales.

Esta residencia o Universidad de Jaca, sin habernos casi dado cuenta, ya que estamos en el centro de España y aquello está saliéndose del mapa, por decirlo así, y metiéndose en el

de Francia, asoma su luz y fulgor español abriendo una puerta cordial de intelectualidad española a todos los países del mundo.

Me dicen del contraste tanto más visible, por la región, que conserva toda su raigambre secular en edificios y naturaleza, aspecto doblemente interesante para entranarse en el riñón de España y saborear algo de primitivismo local, y en cambio, en dicha residencia, no falta un detalle de urbanismo moderno ni de confort exacto a las exigencias de la más minuciosa higiene.

Esto dice mucho del tesón aragonés. Quieren hacer algo, y lo hacen bien y «solos». Lo práctico sería organizar estos cursos en todos los puertos, para dar facilidades a los que hayan de concurrir, y también, en las ciudades que atesoren monumentos y tradiciones tan gratas a la curiosidad de nuestros visitantes.

Ya que es innegable el progreso español, es necesario que lo sepan y «vean» y resuenen las «campanas» de residencias Universitarias con voces de cultura y de fraternidad verdaderamente hispana, que obliguen al trasiego constante y arrastren a la «reincidencia» eficaz a europeos y americanos.

Hogar-Residencia para Señoritas.

Garantía moral
para las familias.

El día 1.º de octubre se inaugurará nuestro Hogar, donde las jóvenes estudiantes españolas y extranjeras encontrarán una acogedora Residencia para proseguir o ampliar sus estudios, no faltándoles el confort moderno y disfrutando de uno de los sitios más sanos y mejor orientados de la Corte, con constantes medios de comunicación y próximo a la Gran Vía, por Princesa.

No somos nosotras las llamadas a ponderar esta instalación y el espíritu que le anima; ya que nuestra Directora ha puesto una vez más sus energías y sus bienes a disposición de las que deseando instruirse y prepararse un porvenir, acuden a los Centros de enseñanza de la capital de España.

Proporcionaremos a las que lo soliciten reglamentos sobre nuestro Hogar-Residencia para Señoritas. Las que deseen plaza deben apresurarse a solicitarla en la Secretaría de la Residencia, Marqués de Urquijo, 8, o a esta Redacción.

Teléfono de MUJERES ESPAÑOLAS

40221

CLINICA DENTAL
MEDICO DENTISTA
 DENTADURAS SIN CAUCHO NI PALADAR
PRINCIPE 19 PROCEDIMIENTO CIENTIFICO
TELEFONO 19618

**Lista abierta por MUJERES ESPAÑOLAS
de los donativos que se destinan a las
obras de consolidación del Templo del
Pilar de Zaragoza.**

	Pesetas
Suma anterior.....	1.278,50
Excma. Sra. D. ^a Dolores J. de Sousa (Ceuta).....	25,00
Sra. D. ^a Eufemia García.....	2,00
» » Encarnación Errasti (Bilbao)	5,00
Sra. de Lacalle (Bilbao).....	5,00
Srta. Teresa Saenz. (Bilbao).....	5,00
Sra. D. ^a Faustina Baliño de Rodri- guez. (Bilbao).....	5,00
	1.325,50

(Continuará)

Señora:

SI DESEA USTED QUE SU ROPA LE QUEDE
ADMIRABLEMENTE LIMPIA Y TENGA MAS
DURACIÓN, MÁNDELA LAVAR CON



JABON CHIMBO

SE VENDE EN TROZOS DE 500 Y 250 GRAMOS
FABRICACION ESPECIAL DE
ANTIGUA JABONERA TAPIA Y SOBRINO.—BILBAO

'LA UNICA'

Compra - Venta de Fincas

Préstamos e Hipotecas

Calle del Pez, 38 - Teléfono 96812

MADRID

La Semana Política

La Censura.

Ya ha desaparecido el lápiz rojo. Ya no hay censura. Ya impera la libertad de Prensa.

Como periodistas, nos congratulamos de que no se pongan trabas a la libre misión de las ideas que tienen paso franco al amparo de la ley. Pero abrigamos la duda de que esta medida que nos pone a todos bajo la tutela y al mismo tiempo bajo la sanción de las leyes, no provoque las mismas protestas que suscitaba el lápiz del censor, si el gobierno se decide, como dice, a la aplicación rigurosa de la ley contra todos los desmanes de la Prensa.

Hay por esas redacciones un concepto de la libertad de imprenta que se acerca mucho al de impunidad del periodista; y las pasiones, tanto tiempo contenidas, pueden provocar serios disgustos a los que no saben mantenerse dentro de los límites de la honrada crítica, del sagrado respeto al derecho de los demás y a los altos intereses de la justicia.

Para éstos, la censura, era una maternal tutela. El tiempo se encargará de demostrarlo.

La revolución, las huelgas y el valor de la peseta.

Soplan aires perturbadores. Ante los anuncios de libertad, se multiplican los conflictos sociales y la solidaridad proletaria, amenaza convertirse en movimiento revolucionario, lo que debiera ser un pleito de carácter social limitado a la consecución de unas aspiraciones obreras más o menos justas.

Mal principio, que nada bueno augura a los que deseamos el desarrollo legal y normal de estos conflictos.

Por de pronto, ese movimiento huelguístico de carácter casi general en Barcelona, ha influido poderosamente en la baja de la peseta. Y hay también «algunos patriotas» esclavos de su bolsa, que con la maniobra de colocar en el extranjero las libras y otras monedas que adquieren para sus necesidades comerciales, contribuyen a hacer poco eficaces las medidas defensivas del gobierno y la aspiración de toda España en favor de su signo de crédito.

* * *

De seguir las cosas como han comenzado, nos amenaza otra Dictadura, no tan suave como

la del general Primo de Rivera. Así lo creen personas calificadas y podemos decir que en el ambiente nacional vuelve a imperar esa preocupación.

El mismo Presidente del Consejo, preocupado de que se pueda hacer mal uso de la libertad que se concede, y ante el anuncio de las probables demasías de lenguaje que se proyectan en contra de la Dictadura y otras instituciones, ha manifestado con una nobleza que le honra que «en Barcelona no cree que tengan gran repercusión esas campañas, pues allí no olvidarán que tuvieron seis años de paz y de trabajo normal bajo el mando de la Dictadura».

De lo que no se acuerda nadie.

Hemos estudiado las cifras que publica un boletín estadístico, sobre la elevación de los precios de las subsistencias en los últimos diez y seis años, y según ese trabajo, la carne que se vendía a pesetas 19,35 la arroba, hoy se vende a 32,77; los huevos han pasado de 10,40 el ciento a 23,5; la merluza de 1,55 el kilo a 4,67; la leche de 0,40 el litro a 0,63; el bacalao de 1,21 el kilo a 2,25; la harina de 0,36 a 0,63 y las patatas de 0,11 a 0,21.

Ahí tienen los avanzados y los partidarios de la libertad para ellos, una magnífica campaña patriótica, y útil especialmente para las clases modestas y proletarias. Y ahí tiene también un gobierno un problema a resolver, de bastante mayor trascendencia que las triquiñuelas políticas, con las que se pretende vigorizar un espíritu público ageno a todo esto porque se siente mal gobernado, y bajo el yugo férreo de un problema económico del que no se siente libre por mucho que se grite: ¡¡Viva la Libertad!!

Recordamos a nuestras lectoras que tenemos a su disposición personas dignísimas, instruidas, y aptas para trabajo de oficinas. Les rogamos que cuando tengan necesidad de ellas, acudan a nosotras, pues así harán más fácil la vida de muchas señoras y señoritas que buscan trabajo.

Teléfono de MUJERES ESPAÑOLAS

40.221

SDAD. A. COOP. "ALFA"

Primera manufactura española de
máquinas de coser
E I B A R (España)



La Sociedad «Alfa» garantiza sus máquinas de coser de todo defecto de construcción o materiales, por diez años.

Representantes en toda España.

Pida catálogo gratis al concesionario
Juan Anocibar Mina. San Agustín, 9.

M A D R I D



Pajarería moderna.

Canarios - Perros - Gatos - Monos
Loros - Palomas y Pájaros
Exóticos. Única casa que importa
los perros que le pidan.

Conde de Xiquena, 12
Teléfono 10664

Encarecemos a nuestras suscriptoras que durante su veraneo hagan una extensa propaganda de nuestra Revista, y sentirán con ello la satisfacción de contribuir a una obra de cultura y amor a España.

JOYERÍA "LA ESMERALDA"

39, CARRETAS, 39



Sortija Brillantes-platino Sortija Brillantes-platino
y agua marina sintética y agua marina sintética
12.50 pts 8.50 pts



Los insuperables artículos de la société

LE LINGE DES VOSGES

Se consiguen directamente
pidiendo sus colecciones a su
delegación oficial en España

J. Cortari y Cia

CALLE IMPERIAL 1
Teléfono 17543



fotografía MARÍ mayor 33

trabajos artísticos - especialidad en pintura y esmaltes finos para joyas

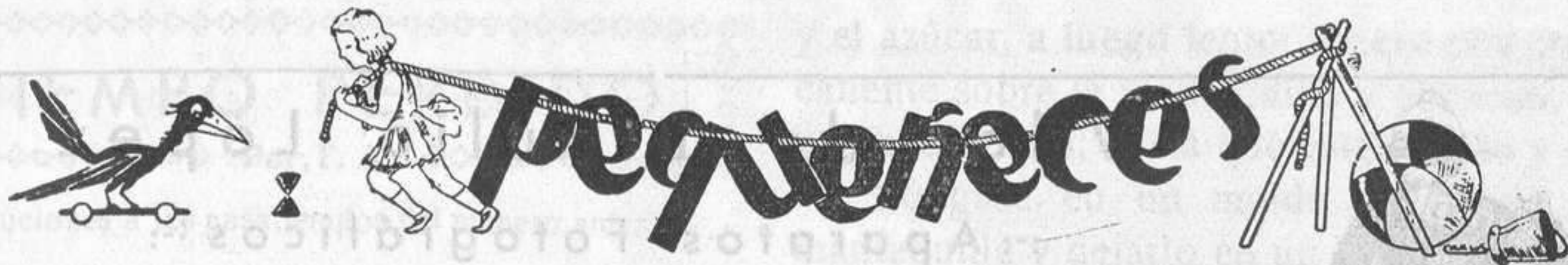
REGALO, de una artística fotografía a la acuarela presentando este número y cinco pesetas.

Instituto Católico Femenino CARRERA DE S. JERÓNIMO, 12

Teléfono 19966

M A D R I D

Único Centro en Madrid dedicado a la educación e instrucción exclusivamente femenina-1.ª y 2.ª enseñanza. Bachillerato elemental y universitario-Magisterio-Mecanografía-Tiquigrafía-Idiomas-Corte y confección-Labores artísticas y del hogar-Oposiciones-Clases especiales-Clase especial nocturna económica para Srtas. empleadas que quieran mejorar su situación ampliando sus conocimientos-Alumnas externas y medio pensionistas.



Diálogo entre el pueblo y la ciudad.



Ciudad.—Eres pequeño. Tus casas minúsculas, no osan mirar al cielo.

Pueblo.—Eres grande. Tus soberbios rascacielos retan al azul.

Ciudad.—No le retan; le muestran el poderío del hombre.

Pueblo.—Mis casas son humildes y poco atrevidas. Adoran a Dios sin alardes. Y de los humildes, se dijo, sería el reino de los Cielos.

Ciudad.—Las chimeneas de mis fábricas ofrecen el incienso del trabajo a las alturas.

Pueblo.—Mis montañas besan el cielo. Tus chimeneas, le ensucian.

Ciudad.—Mis hombres trabajan anhelantes, sin descansar noche y día. En mis talleres no cesa el trabajo.

Pueblo.—Mis labriegos trabajan de sol a sol. Descansan sosegadamente durante la noche. Y les queda tiempo para enviar sus plegarias a quien todo lo puede. Tus hombres, Ciudad, se han hecho excépticos. Y algunos, como en las bíblicas edades, queman el sándalo y el incienso de sus gustos, junto al Becerro de Oro de las diversiones.

Ciudad.—Eres mezquino y orgulloso.

Pueblo.—Eres grande y soberbia.

Ciudad.—Soy más que tú. Puedo traer mis aeroplanos, mis tanques, mis bombas y hacerte sucumbir en un momento.

Pueblo.—Como soy pequeño, poco esfuerzo me costará renacer. En cambio, si la naturaleza, mi amiga, lleva hasta tu ciudad los rayos de sus tormentas, morirás. Y verás transcurrir muchos lustros hasta ser como hoy eres.

Ciudad.—Pero tienes que recurrir a una ayuda, que tal vez no te haga caso.

Pueblo.—Como tengo fé, seré atendido.

Ciudad.—Escucha ese rumor; son mis hombres que salen del trabajo.

Pueblo.—Observa ese otro; son los míos. Los tuyos parecen tristes; no cantan, no rien. Están cansados. En sus hogares les aguarda una comida artificial y unos hijos depauperados. Pero mira mis hombres. Cantan y rien al compás de las esquilas del ganado. Al llegar a sus casas, les espera el sano manjar y la salud de sus hijitos.

Ciudad.—Pero mis hombres son más cultos.

Pueblo.—Los míos más felices.

Ciudad.—Los tuyos, pueblo, van emigrando a mi ciudad.

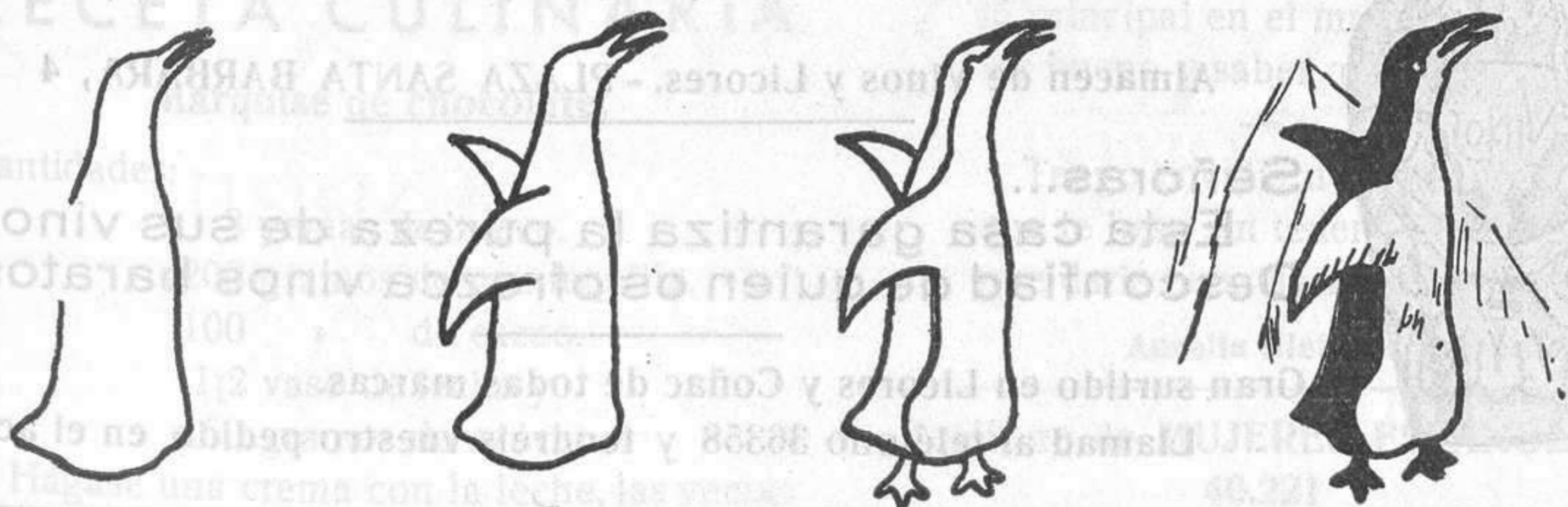
Pueblo.—Sí; deslumbrados por su hechizo. Como la mariposa que se ciega por la luz del candil y acaba por morir abrasada en su llamita.

Ciudad.—Te odio, Pueblo.

Pueblo.—Te aborrezco, Ciudad.

Y viene a poner un colofón significativo al diálogo, la noche immaculada, que iguala en su sueño al menestral y al poderoso, al sabio y al ignorante, a los animales y a las cosas, al Pueblo y a la Ciudad.

Federico TORRES



Dibujo fácil.



Vda. de Braulio López

::: Aparatos Fotográficos :::

::: Trabajos Laboratorio :::

Príncipe, 27. sucursal Avenida Eduardo Dato, 12, (Gran Vía)

MASAJE ESPECIAL REJUVENECIMIENTO INFALIBLE PELUQUERIA DE SEÑORAS "CASA OFELY"

ONDULACION PERMANENTE · DECOLORACIONES · TINTES GARANTIZADOS
PRINCESA · 53 · ENTº — TELEFONO 41107

Mujeres, intervenid en política. La política es la más noble de las artes y la más eficaz y beneficiosa de las ciencias. A los que intenten ridiculizaros, decidles que vais a sanear la gobernación del país y a defender a España y vuestros legítimos derechos.

Educad al niño en el amor a su país. Enseñadle a que respete y quiera a sus maestros y a las autoridades. Infundidle cariño por el árbol. La tala salvaje de nuestros bosques, ha sido el golpe más rudo que ha sufrido nuestra riqueza agrícola y las condiciones climatológicas de nuestro país.



LA MEZQUITA

Almacen de Vinos y Licores. - PLAZA SANTA BARBARA, 4

Señoras...

Esta casa garantiza la pureza de sus vinos. Desconfiad de quien os ofrezca vinos baratos.

Gran surtido en Licores y Coñac de todas marcas.

Llamad al teléfono 36358 y tendreis vuestro pedido en el acto

TIEMPO PERDIDO

Por T. A.

Soluciones a los pasatiempos del número anterior

- Al n.º 151.—Alfalfa.
- Al n.º 152.—Antes que te cases, mira lo que haces.
- Al n.º 153.—No hay ausencia sin celos.
- Al n.º 154.—Calamares.-Latino.-Mano.-Res.
- Al n.º 155.—Casimira.

Núm. 156.

A 500 A

1

Núm. 157.

Fuga de vocales.

F..st. m. pr.m.r .m.r,
t. m. .ns.ñ.st. . q..r.r,
n. m. .ns.ñ.s . .lv.d.r
q.. n. l. q...r. ,pr.nd.r.

Núm. 158.

RUSIA

K R

Núm. 159.

AFIRMA Mar.

Núm. 160.

CBDO

500 CREER A^{MI}A

Las soluciones, en el número próximo.

RECETA CULINARIA

Marquise de chocolate.

Cantidades:

- 3 yemas de huevo.
- 200 gramos de mantequilla.
- 100 » de cacao.
- 1½ vaso de leche y
- 150 gramos de azúcar.

Hágase una crema con la leche, las yemas

y el azúcar, a fuego lento; échese esta crema caliente sobre la mantequilla y el cacao, trabajándolo bien, hasta que esté espeso y suave. Póngase en un molde engrasado con mantequilla y dejarlo en un sitio fresco durante seis o más horas.

Es aún mejor hacerlo la víspera.

E. de O.

CORRESPONDENCIA

Marcela.—Tenemos mucho original, y no sabemos cuándo podremos publicar lo que nos envía.

N. C. de R.—Los baños de sol están recomendadísimos, pero no abuse de ellos pues suelen dar resultados contraproducentes. Alterne los días.

Karaman Chimay.—¡«Karay», y qué buen humor tenemos! No se meta a criticar la eminente labor de MUJERES ESPAÑOLAS, porque si le damos beligerancia va a salir muy mal parado. Con mucho gusto «leeremos» la poesía que nos anuncia; mándela completa, pues es de gran comicidad.

COPLA POPULAR

No sé por qué me atormentas
sabiendo lo que te quiero;
tú no tienes corazón
y si lo tienes, no es bueno.

No dudo que sabes mucho,
pero te falta aprender
lo principal en el mundo;
ser bueno y saber querer.

Tengo envidia de tu madre,
que te besa sin tener
que darle cuentas a nadie.

Aurelia Nieto de San Antonio.

Teléfono de MUJERES ESPAÑOLAS
40.221



CASA SERRANO
PI Y MARGALL 9
 (FRENTE A MADRID-PARIS)

Últimas novedades
 para Señora y Caballero

Confección traje desde 50 Ptas

DEPILATORIO VITA

Depilación segura, rápida y completamente inofensiva del vello y pelo superfluo que tanto afea a la mujer. De venta en Perfumerías

J. R. OLIVÉ, Cuesta de Sto. Domingo, 2.
MADRID

GALLETAS

LA MEJOR MARCA ESPAÑOLA



CANTABRIA ROYALTA

Exigid esta
 marca y
 en especial
 su galleta

PIPIOLA

Teléfono de MUJERES ESPAÑOLAS
 40.221

María Lencina
 Profesora en Partos
 Auxiliar de Medicina y Cirujía - Diplomada
 por la Escuela Nacional de Puericultura
 Consulta Reservada
Fernández de los Ríos, 26 - Teléf. 30736

COLEGIO DE LEON XIII
 Claudio Coello, 59
 (próximo a Ayala)
 MADRID


Local exprofeso de 5 pisos, con todos los adelantos, para internos y externos de primera enseñanza, Bachillerato elemental y universitario, Comercio, Derecho y Correos. Abundante material científico. Profesorado competente formando parte de los Tribunales de examen. Más de 90 % aprobados en junio en el Universitario y el 60 % de sobresalientes en el Elemental.

DÍAZ **MUEBLES**
CARMEN-23 **DECORACIONES**
HILERAS-4

PAPELES PINTADOS - PINTURA
 TELEFONO 12785

TELEFONO - 12672 -
MADRID

Graduación de la vista gratis -- sección ventas detall

 **JUAN MIRO.** La mejor surtida. La casa de óptica que más barato vende

:: :: Carrera San Jerónimo, 29. entresuelo. (Frente al Teatro Reina Victoria). :: ::

Establecimiento de Aguas Azoadas

6, Los Madrazo, 6.—MADRID

INDICACIONES: Corizas, faringitis, laringitis, bronquitis, tuberculosis pulmonar apirética, asma esencial, dispepsias, catarro vexical, anemias, neurós, profilaxis de las afecciones catarrales de las vías respiratorias.

USOS: Bebida, Inhalaciones, Duchas y Pulverizaciones.

MEDICO DIRECTOR:

Dr. FRANCISCO PEREZ MARIN

Especialista en garganta, nariz, oídos y bronquios

CONSULTA: De 12 a 1 y de 5 a 6.

Reproducciones



Fotografados en

- negro y color -



Martín de los Heros, 65, pral.-MADRID

Teléfono 35961 - Apartado 8049



Pida catálogo de estas acreditadas

máquinas a los

AGENTES EXCLUSIVOS

A. PERIQUET Y C.^{IA}

Piamonte, 23 - MADRID - Teléf. 34285



Sucursal: Fontanella, 17

BARCELONA

Suscribirse a MUJERES ESPAÑOLAS

COMPañÍA TRASMEDITERRANEA

• **Servicios de pasaje** en cómodos buques de vapor o motor entre Barcelona y Palma de Mallorca; Barcelona y Valencia; Barcelona, Alicante y Orán; entre Málaga y Melilla; entre Algeciras y Ceuta o Tánger; entre Cádiz y Canarias.

Servicios de carga lentos y rápidos entre todos los puertos de España, Baleares, Canarias y Marruecos.

BARCELONA

Gran Vía Layetana, 2.

MADRID

Plaza de las Cortes, 6.

INSTITUTO
DE ORIENTACION BUROCRATICA
de "MUJERES ESPAÑOLAS"

(Exclusivo para Señoritas)

UNICO EN ESPAÑA

Fundado por la

Vizcondesa de San Enrique

y dirigido por el

Sr. D. Enrique Mhartin y Guix

Jefe Superior de Administración Civil

Bajo la presidencia honoraria de

S. A. R. la Infanta Doña Beatriz

CURSOS ABREVIADOS DE SEIS MESES

Enseñanza teórico-práctica de las siguientes materias: Taquigrafía.—Mecanografía.—Estenotipia.—Escrituras reservadas y secretas.—Redacción y corrección de estilo.—Prácticas gramaticales.—Correspondencia particular, comercial y oficial.—Modelación de documentos de todas clases.—Estudios burocráticos.—Régimen de oficinas.

Durante cada curso recibirán las señoritas alumnas toda la preparación necesaria para el desempeño de cargos burocráticos, así en Secretarías particulares, como en los Negociados de correspondencia mercantil y dependencias oficiales del Estado, de la provincia o del Municipio, (sin las especializaciones que determinen los temas legislativos de los respectivos programas).

El proximo curso semestral empezará el día 1.º de octubre del corriente año y terminará el 30 de marzo del entrante. Queda abierta la matrícula desde esta fecha en la Secretaría del Instituto (Marqués de Urquijo, 8) de 10 a 12 de la mañana y de 4 a 6 de la tarde, todos los días laborables, hasta el 25 de septiembre próximo, en cuya fecha se cerrará indefectiblemente, dado que no se admitirán nuevas inscripciones una vez empezado el curso.

Como complemento de esta fundamental preparación, el Instituto proyecta establecer un curso, independiente, en el que las alumnas que lo deseen, se impondrán en las asignaturas de Dibujo lineal, Teneduría de libros, Cálculo mercantil y un idioma extranjero (francés o inglés principalmente).

Para las familias que deseen enviar sus hijas a la Corte, MUJERES ESPAÑOLAS ha establecido la Residencia para Señoritas, cualesquiera que sean los estudios a que se dediquen. Esta Residencia se encuentra igualmente patrocinada y presidida por S. A. R. la Infanta Doña Beatriz.

Madrid, 27 - VII - 1930